

Mødet afholdes via videokonference/telefon og starter kl. 08.30

**Deltagere:**

***Atassut***

Siverth K. Heilmann  
Anna Karen Hoffmann  
Emilie Olsen

***Inuit Ataqtigiit***

Juliane Enoksen  
Sofie Dorthe Olsen  
Erneeraq Poulsen

***Partii Naleraq***

Malene Ingemann

***Siumut***

Malik Berthelsen  
Evelyn Frederiksen  
Ruth Heilmann  
Efraim Olsen, *som suppleant for Gideon Lyberth*  
Karl Lyberth  
Frederik Olsen  
Hans Frederik Olsen  
Jakob Olsen

***Fravær med afbud***

Gideon Lyberth

**Oversigt – åbent møde:**

- Punkt 01** Godkendelse af dagsorden
- Punkt 02** Borgmesterens beretning
- Punkt 03** Beretninger fra udvalgsformænd
- Punkt 04** Økonomisager  
Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr 30. september 2017 (3. kvartal)
- Punkt 05** 2 behandling af budget 2018 samt overslagsårene 2019 til 2021
- Punkt 06** Kunstgræsbane i Maniitsoq
- Punkt 07** Generelle sager  
Revisionsberetning nr. 25 fra BDO Revision vedr. revision af Selvstyre-områderne i kommunens regnskab for året 2016. Delberetning for regnskabsåret 2016
- Punkt 08** Revisionsberetning nr. 26 Revision af regnskab 2016 Afsluttende Beretning for regnskabsåret 2016
- Punkt 09** Endelig godkendelse af KPT 30, Turisme koncessioner til skiturisme nord for Maniitsoq
- Punkt 10** Personsøgere til vandreturister mellem Kangerlussuaq og Sisimiut
- Punkt 11** Byggemodning for nye pontonbroer i Sisimiut
- Punkt 12** Kontrol af kørsel med ATV ved jagt
- Punkt 13** Dagsordensforslag - Undersøgelse for stiftelse af et kommunalt selskab for renovation og varmforsyning
- Punkt 14** Orienteringssager  
Arctic Circe Business (ACB) orientering om aktiviteter i 2. kvartal 2017
- Punkt 15** Eventuelt

- Punkt 01**      **Godkendelse af dagsorden**  
**Afgørelse**
- Punkt 02**      **Borgmesterens beretning**  
**Afgørelse**
- Punkt 03**      **Beretninger fra udvalgsformænd**  
**Afgørelse**

**Punkt 04 Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr 30. september 2017 (3. kvartal)**

Journalnr. 06.00

Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 75 %, hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunua Pr. ultimo marts 2017	Korr. års- budget	Bogført	% i 2017
Administrationsområdet	101.492	72.413	71,3
Teknik	39.910	25.437	63,7
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	27.323	18.592	68,0
Familieområdet	236.852	171.196	72,3
Undervisning- og kultur	229.965	167.466	72,8
Forsyningsvirksomheder	3.149	1.398	44,4
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>638.691</b>	<b>456.502</b>	<b>71,5</b>
Anlægsudgifter	154.710	46.351	30,0
<b>Udgifter i alt</b>	<b>793.401</b>	<b>502.853</b>	<b>63,4</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-734.133</b>	<b>-367.235</b>	<b>50,0</b>
Kasseforskydning	43.768	135.618	
Statusforskydning	9.983		
<b>Total</b>	<b>53.751</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/unde  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omlac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
-------	-----------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	----------------

<b>1</b>	<b>ADMINISTRATIONSOMRÅDET</b>							
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	8.038	100	0	8.138	5.973	2.165	73,4
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	75.931	0	-2.300	73.631	52.325	21.306	71,1
12	KANTINEDRIFT	516	0	0	516	578	-63	112,1
13	IT	10.080	0	1.000	11.080	8.412	2.668	75,9
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.627	0	500	8.127	5.125	3.002	63,1
<b>1</b>	<b>ADMINISTRATIONSOMRÅDET</b>	<b>102.192</b>	<b>100</b>	<b>-800</b>	<b>101.492</b>	<b>72.413</b>	<b>29.079</b>	<b>71,3</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 72,4 mio. kr. ud af en bevilling på 101,5 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 71,3 %.

Konto 10 er givet en tillægsbevilling på 100 tkr til naturkatastrofen i Nordgrønland. Beløbet er endnu ikke udbetalt, men forventes anvendt til indkøb af børnevintertøj i samarbejde med Qaasuitsup Kommunua.

Konto 12 har et merforbrug som følge af manglende bevillingskorrektio n som følge af kantinerne s privatisering. Administrationen bør derfor ved en omplacering sikre, at bevilling for kantinedrift i Maniitsoq følger indholdet i forpagtningsaftalen. INI indbetaler månedsvi s en beregnet andel af

forpagtningsaftalen for benyttelse af kantinefaciliteter i Sisimiut.

Konto 18 har et merforbrug vedr forsikring, primært som følge af præmieforhøjelse på bygningsforsikring på 25 % og at årets forsikringspræmier for 2017 vedr de kommunale forsikringer er betalt.

Konto for kontingenter og tilskud har et meget begrænset forbrug som følge af, at KANUKOKA har besluttet ikke at opkræve kontingent for 2017.

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omplac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
<b>2</b>	<b>TEKNIK</b>							
20	VEJE, BROER, TRAPPER OG ANLÆG M.V.	8.074	0	800	8.874	4.358	4.516	49,1
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	8.861	0	0	8.861	6.580	2.281	74,3
22	LEVENDE RESSOURCER	393	0	0	393	113	280	28,7
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	4.370	0	0	4.370	3.706	664	84,8
24	UDLEJNING AF ERHVERSEJENDOMME	-2.286	0	0	-2.286	-2.128	-158	93,1
25	BRANDVÆSEN	6.904	300	0	7.204	6.536	668	90,7
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	12.494	0	0	12.494	6.273	6.221	50,2
<b>2</b>	<b>TEKNIK</b>	<b>38.810</b>	<b>300</b>	<b>800</b>	<b>39.910</b>	<b>25.437</b>	<b>14.473</b>	<b>63,7</b>

Teknik har et samlet forbrug på 25,4 mio. kr. ud af en bevilling på 39,9 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 63,7 %.

Konto 23 har merforbrug med tilknytning til ”Brættet” i både Maniitsoq og Sisimiut. Her anbefales en omplacering.

Konto 24 har en registreret merindtægt som primært skyldes forud fakturering af lejeindtægter.

Konto 25 har merforbrug, der bl.a. har sammenhæng med udgifter til øvrige anskaffelser og reparationer. Der er givet tillægsbevilling til bekæmpelse af sommerens fjeldbrande, herunder til S61-flyvninger af brandmandskab.

Administrationen bør have fokus på konti med forbrug uden bevilling samt konti med merforbrug i forhold til bevilling. Her anbefales en omplacering.

Konto 27 har et mindreforbrug som bl.a. som følge af intern fakturering vedr asfaltarbejde inden udgangen af september.

**Dagsorden for Kommunalbestyrelsens ordinære møde 06/2017, den 26. oktober 2017**

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omplac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %	
<b>3</b>	<b>ARBEJDSMARKEDS-OG ERHVERVSOMRÅDET</b>								
33	Udlæg for Selvstyret		0	0	0	0	419	-419	0,0
34	BESKÆFTIGELSESFREMMENDE FORANSTALTNINGER	4.752	0	-1.168	3.584	2.126	1.458	59,3	
35	REVALIDERING	1.826		0	0	1.371	455	75,1	
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	6.162		0	0	4.602	1.560	74,7	
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	14.583		0	1.168	15.751	10.074	5.677	64,0
<b>3</b>	<b>ARBEJDSMARKEDS-OG ERHVERVSOMRÅDET</b>	<b>27.323</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>27.323</b>	<b>18.592</b>	<b>8.731</b>	<b>68,0</b>	

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 18,6 mio. kr. ud af en bevilling på 27,3 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 68,0 %.

Konto 35-04 (Uddannelser) har på enkelte konti et registreret merforbrug som skyldes, at der endnu ikke er hjemtaget selvstyrefusioner på i gangværende aktiviteter.

Konto 38 har et mindreforbrug bl.a. som følge af, at 80 % af årets selvstyretilskud til driften af Majoriaq / Piareersarfik er udbetalt.

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omplac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %	
<b>4</b>	<b>FAMILIEOMRÅDET</b>								
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER		266	0	0	266	236	30	88,8
41	HJÆLPEFORANSTALTNING ER FOR BØRN	38.392		0	0	38.392	24.416	13.976	63,6
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	18.226		0	0	18.226	15.644	2.582	85,8
44	UNDERHOLDSBIDRAG		211	0	0	211	0	211	0,0
45	OFFENTLIG HJÆLP	17.942		0	0	17.942	10.224	7.718	57,0
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	10.142		0	0	10.142	7.870	2.272	77,6
47	ÆLDREFORSØG	67.928	1.000	0	0	68.928	55.995	12.933	81,2
48	HANDICAPOMRÅDET	82.107		0	0	82.107	56.465	25.642	68,8
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER		638	0	0	638	347	291	54,3
<b>4</b>	<b>FAMILIEOMRÅDET</b>	<b>235.85</b>	<b>1.000</b>	<b>0</b>	<b>236.85</b>	<b>171.196</b>	<b>65.656</b>	<b>72,3</b>	
		<b>2</b>			<b>2</b>				

Familieområdet har et samlet forbrug på 171,2 mio. kr. ud af en bevilling på 236,9 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 72,3 %.

Konto 43 har et merforbrug som primært skyldes, at førtidspension er forudbetalt. Forbrugstallet

omfatter således 10 mdr. i 2017. Desuden er der konti med et konstateret eller forventet merforbrug, hvor administrationen bør igangsætte en omplaceringsopgave.

Konto 47 har et merforbrug ligeledes som følge af, at ældrepensionen bliver forudbetalt. Desuden er der konti med et konstateret eller forventet merforbrug, hvor administrationen ligeledes bør have fokus på en omplaceringsopgave.

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omplac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
<b>5</b>	<b>UNDERVISNING OG KULTUR</b>							
50	DAGFORANSTALNINGE R FOR BØRN OG UNGE	67.244	112	76	67.412	49.767	17.645	73,8
51	SKOLEVÆSENET	127.64	400	-501	127.54	91.664	35.880	71,9
		5			4			
53	FRITIDSVIRKSOMHED	15.015	0	546	15.561	12.016	3.545	77,2
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.327	0	0	2.327	1.596	731	68,6
56	MUSEUM	3.262	582	0	3.844	1.588	2.256	41,3
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	13.398	0	-121	13.277	10.834	2.443	60,9
<b>5</b>	<b>UNDERVISNING OG KULTUR</b>	<b>228.87</b>	<b>1.094</b>	<b>0</b>	<b>229.96</b>	<b>167.466</b>	<b>62.499</b>	<b>72,8</b>
		<b>1</b>			<b>5</b>			

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 167,5 mio. kr. ud af en bevilling på 229,9 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 72,8 %.

Konto 53 har et mindre merforbrug bla som følge af, at musikskolen i Sisimiut har indgået et midlertidigt eksternt lejemål til skolens undervisning. Det foregår i Friskolens tidligere lokaliteter. Administrationen bør have fokus på en omplaceringsopgave, da flere konti har opbrugt årsbevilling.

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omplac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
<b>6</b>	<b>FORSYNINGSVIRKSOMHED ER</b>							
66	RENOVATION M.V.	-359	0	0	-359	-2.031	1.672	565,6
68	ØVRIGE	3.50	0	0	3.508	3.429	79	97,7
	FORSYNINGSVIRKSOMHEDE R	8						
<b>6</b>	<b>FORSYNINGSVIRKSOMHED ER</b>	<b>3.14</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.149</b>	<b>1.398</b>	<b>1.751</b>	<b>44,4</b>
		<b>9</b>						

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 1,4 mio. kr. ud af en bevilling på 3,1 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 44,4 %.

Konto 66 har i årets første 9 mdr et relativt lavt omkostningsniveau på flere driftskonti samt større indtægter fra diverse afgifter, hvilket er årsagen til den relativt store merindtægt.

Konto 68 har et merforbrug der primært skyldes mindre salg af producerede ydelser fra forbrændingsanlæggene i Maniitsoq og Sisimiut.

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omlac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
<b>7</b>	<b>ANLÆGSOMRÅDET</b>							
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. EKSTERNE OMRÅDER	21.60	35.064	-8.800	47.864	16.518	31.346	34,5
71	ANLÆGSOPGAVER VEDR.	600	0	1.300	1.900	268	1.632	14,1
72	ADMINISTRATIONEN ANLÆGSUDGIFTER VEDR. DET TEKNISKE OMRÅDE	30.99	10.520	3.825	45.344	9.326	36.018	20,6
73	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. ARB.MARK.-OG ERHVERSOMRÅDET	0	0	300	300	83	217	27,5
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. FAMILIEOMRÅDET	1.200	-88	1.325	2.437	102	2.335	4,2
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. UNDERVISNING & KULTUR	21.90	12.072	2.050	36.022	13.912	22.110	38,6
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. FORSYNINGSVIRKSOM HED	3.500	1.563	0	5.063	2.625	2.438	51,8
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR. BYGGEMODNING	5.500	10.280	0	15.780	3.516	12.264	22,3
<b>7</b>	<b>ANLÆGSOMRÅDET</b>	<b>85.29</b>	<b>69.411</b>	<b>0</b>	<b>154.71</b>	<b>46.351</b>	<b>108.35</b>	<b>30,0</b>
		<b>9</b>			<b>0</b>		<b>9</b>	

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 46,4 mio. kr. ud af en bevilling på 154,7 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 30,0 %.

Det relativt lave forbrug på anlægsområdets konti skyldes, at flere af byggesagerne har ligget vinterstille indtil tøbrud i juni.

Konto 70 omfatter bla opførelse af handicapboliger i Maniitsoq og Sisimiut samt byggesæt i Kangerlussuaq, Atammik, Itilleq og Sarfannguit.

Konto 72 er påvirket af udgifter til eks. asfaltering, kloakering, indkøb af maskiner samt etablering af ATV-spor.

Konto 74 har bevilling til et renoveringsprojekt for Familiecenter Maniitsoq samt udvendig maling



og nye vinduer til Plejehjem i Sisimiut. Disse bevillinger er udnyttet i begrænset omfang.

Konto 75 omfatter bl.a. skolerenoveringen Nalunnguarmiup, hvor der er afholdt håndværkerudgifter for ca. 6,2 mio.kr. Der er endnu ikke søgt refusion fra Selvstyret. Endvidere opføres ny daginstitution i Atammik med selvstyretilskud. Der er givet tillægsbevilling til opførelse af kunstgræsbaner i Maniitsoq og Sisimiut, som forventes ibrugtaget i 2018.

Konto 76 omfatter primært indkøb af spiloliebrænder, som nu er leveret, monteret og sat i drift samt fjernvarmeledning, der er under projektering hos Nukissiorfiit.

Konto 77 har et forbrug på 3,5 mio. kr. som direkte kan henføres til igangværende byggemodning af Akia A22+A23 (nyt boligområde).

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omlac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (1.000 kr)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
<b>8</b>	<b>INDTÆGTER OG RENTER</b>							
80	PERSONLIG INDKOMSTSKAT	-	0	-	-	--243.852	-	62,2
81	SELSKABSSKAT	350.000	0	19.000	369.000	3.426	125.148	97,9
83	GENERELLE TILSKUD OG UDLIGNING	-4.000	0	3.500	-500	-301.197	-58.639	83,7
85	RENTER, KAPITALAFKAST SAMT KURSTAB-OG GEVINST	-	-6.319	0	-	-7.843	-3.354	70,0
86	ANDRE INDTÆGTER	353.517			359.836			
88	AFSKRIVNINGER	-11.197	0	0	-11.197	0	0	0,0
<b>8</b>	<b>INDTÆGTER OG RENTER</b>	<b>722.214</b>	<b>11.919</b>	<b>15.500</b>	<b>749.633</b>	<b>-563.360</b>	<b>-</b>	<b>75,2</b>

Qeqqata Kommunian har indtægter og renter samt afskrivninger på 563,4 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 749,6 mio. kr. Det svarer til indtægter og afskrivninger på 75,2 %.

Personlig Indkomstskat (konto 80) er jf Selvstyrets bogføringer for 8 måneder, idet aconto personskat afregnes bagud. En tillægsbevilling fra Kommunalbestyrelsens møde i august vedr person- og udbytteskat er bogført som omplacering, hvilket bliver rettet.

Selskabsskat (konto 81) for 2017 afregnes af Skattestyrelsen primo 2018. Det aktuelle forbrug er kommunens andel i tilbagebetaling af selskabsskat for tidligere år. En tillægsbevilling fra Kommunalbestyrelsens møde i august er bogført som omplacering, hvilket bliver rettet.

Tilskud (konto 83) omfatter "Skatteudligning" og "Bloktilskud" – begge afregnet for 10 måneder.

Kapitalafkast fra kommunale udlejningsboliger (konto 85-04) afregnes månedsvis bagud af INI.

Andre indtægter (konto 86) omfatter nu nyoprettet konto 86-06, idet KANUKOKA har besluttet at udlodde provenu fra salg af foreningens bygninger. I første omgang er det provenu fra salg af administrationsbygning i Nuuk.

Konto 86 omfatter endvidere salg af kommunale boliger, byggemodningsafgifter samt de lovfæstede gebyrer, som kommunen kan opkræve i forbindelse med administration i omlægningssager vedr. boliglån.

De samlede indtægter for 2017 forventes at blive på ca. 750 mio. kr. jf balance. I det oprindelige budget for 2017 var indtægten sat til 722 mio. kr.

**Forventet ultimo beholdning**

**Likvid beholdning primo 2017** **98.982.000**

	-	
Driftsudgifter, budget	636.197.000	
Anlægsudgifter, budget	-85.299.000	
Indtægter, budget	<u>722.214.000</u>	
Resultat iht. budget	<b><u>718.000</u></b>	718.000
Boliglån, budget (statusforskydning)		-9.982.850
Tillægsbevilling, drift		-2.494.000
		-
Tillægsbevilling, anlæg		69.411.000
Tillægsbevilling, indtægter		27.419.000
Tillægsbevilling, boliglån		0

**Samlet kasseforskydning** **53.750.850**

**Likvid beholdning ultimo 2017** **45.231.150**

**Likvid beholdning primo 2017** **98.982.000**

Driftsudgifter, budget	-636.197.000	
Anlægsudgifter, budget	-85.299.000	
Indtægter, budget	<u>722.214.000</u>	
Resultat iht. budget	<b><u>718.000</u></b>	718.000
Boliglån, budget (statusforskydning)		-9.982.850
Tillægsbevilling, drift		-2.494.000
Tillægsbevilling, anlæg		-69.411.000
Tillægsbevilling, indtægter		27.419.000
Tillægsbevilling, boliglån		0

**Samlet kasseforskydning** **-53.750.850**

**Likvid beholdning ultimo 2017** **45.231.150**

De likvide aktiver forventes at falde fra 99,0 mio. kr. til 45,2 mio. kr. ved årets slutning. Denne udvikling bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2017, det budgetterede resultat fra budget 2017, tillægsbevilling til drift og anlæg samt de godkendte statusforskydninger som følge af forventet udbetaling af boliglån i 2017.

Den gennemsnitlige kontante beholdning pr 30. 09. 2017 er beregnet til 150,5 mio. kr.

Det gennemsnitlige anlægsforbrug i 2013-2016 har været på c. 46,0 mio. kr. pr. år. Det kan oplyses, at der for i de sidste 5 år har været mellem 12 og 58 mio. kr. i anlægsoverførsel mellem regnskabsårene med dertil likviditetseffekt. Hvis der kan forventes et anlægsforbrug i 2017 på 46, mi kr. ud af det samlede anlægsbudget i 2017 vil den likvide beholdning kunne beregnes til ca. 153

mio. kr. ultimo 2017. Kontantbeholdningen primo 2018 være tilsvarende ca. 153 mio. kr. Der vil dermed kunne forventes en anlægsoverførsel fra regnskab 2017 til regnskab 2018 på ca. 108 mio. kr.

### **Kommunens tilgodehavender**

De samlede kommunale tilgodehavender til Qeqqata Kommunia er pr 29.09.2017 på i alt på 75,3 mio. kr. hvilket er en stigning på ca. 0,7 mio. kr. i forhold til samme tid sidste år.

I forhold til den senest fremlagte oversigt fra årsskiftet er det samlede tilgodehavende steget med ca. 1,2 mio. kr.

Tilgodehavende vedr A-bidrag, ydet som forskud, har fortsat om en stigende tendens, idet A-bidragstilgodehavende nu udgør i alt 57,7 mio.kr. Det er en stigning på ca. 2,5 mio. kr. i forhold til samme tidspunkt sidste år, selvom Skattestyrelsen har gennemført modregningsprocedure forinden udbetaling af overskydende skat den 31. august 2017.

### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller, at økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

-at tage økonomirapporten til efterretning,

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 taget sagen til efterretning.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

-at tage sagen til efterretning

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunia
1. Restancelisten pr 29 september 2017

**Punkt 05 2. behandling af budget 2018 samt overslagsårene 2019 til 2021**

Journalnr. 06.01.01

Baggrund

Kommunalbestyrelsen (KB) besluttede på sit møde den 16. maj 2017 tidsplan for udarbejdelse af budget 2018 og overslagsårene samt de økonomiske rammer for budget 2018. På KB møde den 16. maj 2017 fastsatte KB rammer for basisbudget 2018 samt overslagsårene 2019 til 2021.

De politiske partier, fagudvalgene og bygdebestyrelserne fremkom med budgetønsker til budget 2018 og overslagsårene den 20. juni 2016, og KB afholdte budgetseminar den 23. august 2016 herom samt om den økonomiske situation. KB havde 1. behandling af budget 2018 den 28. september 2017.

Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 3. af 26. juli 2012 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen. Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Faktiske forhold

**Ad. Tidligere KB beslutninger vedrørende budget 2018 samt overslagsårene 2019-2021**

På KB møde den 28 september 2017 blev der besluttet indstillinger til budget 2018 og overslagsårene 2019-2021, der er indtastet i budgettet. ØU og KB har godkendt tillægsbevillinger og omplaceringer for 2017, der har virkning i budget 2018 og overslagsårene, der er indtastet i budgettet.

Efter disse korrektioner fremgår budgetforslag 2018 samt overslagsårene 2019 til 2021 herved således:

Tabel 1: budget 2018 og overslagsårene 2019-2021 efter 1 behandlingen

Kontonavn	B 2018	B 2019	B 2020	B 2021
Administrationsområdet	103.199	102.668	102.668	102.668
Teknik og miljø	39.382	39.434	38.517	38.517
Arbejdsmarked og erhverv	27.662	27.662	27.662	27.662
Familieområdet	231.263	231.262	231.262	231.262
Undervisning og kultur	230.993	230.993	230.994	230.994
Forsyning	3.384	3.384	3.384	3.384
Drift i alt	635.883	635.403	634.487	634.487
Anlæg i alt	92.574	68.974	106.474	48.474
Udgifter i alt	728.457	704.377	740.961	682.961
Indtægter	-775.008	-740.742	-740.742	-740.742
<b>Driftsresultat</b>	<b>-46.551</b>	<b>-36.365</b>	<b>219</b>	<b>-57.781</b>
Statusforskydninger	10.000	10.000	10.000	10.000
<b>Balance</b>	<b>-36.551</b>	<b>-26.365</b>	<b>10.219</b>	<b>-47.781</b>
Likvid beholdning primo	21.500	58.051	84.416	74.197
Likvid beholdning ultimo	58.051	84.416	74.197	121.978

Ovenstående primo likvid beholdning er i 2018 opgjort på grundlag af den kassebeholdning der fremgår af økonomiopfølgningen efter 2. kvartal 2017 og overførsel af forslag til uforbrugte anlægsmidler m.m. fra 2016 til 2017, der er vedtaget med 57,6 mio. kr. Hvis hele anlægsbudgettet i 2017 forventet gennemført i 2017 vil dette medføre anførte kontantbeholdning primo 2018 på 21,5 mio. kr.

### **Ad. Bloktilskud til nybyggeri og reovering af skoler og daginstitutioner**

Kommunalbestyrelsen besluttede til 1. behandlingen, at de i budget 2018 indarbejdede anlægsprojekter på daginstitutionsområdet forsøges afklaret inden 2. behandling af budgettet. Der forelægger nu en administrativt aftale om at kommunerne overtager ansvaret for anlægs- og reoveringsopgaverne på daginstitutions- og folkeskoleområdet pr. 1. januar 2018, hvilket er under indarbejdelse i bloktilskudsaf-talen for 2018.

Qeqqata Kommunian vil modtage 13.783.000 kr. i årligt hertil, men det vil samtidigt betyde, at kommunerne ikke kan få særskilt anlægstilskud til skolerenovering, dagplejecenter og daginstitutioner fremover.

I forhold til skoleområdet var der vedr. Selvstyrets hidtidige planlægning på skolerenoveringsområdet i Qeqqata Kommunian prioriteret Kangaamiut og Kilaaseeraq i Maniitsoq. Herefter var de større sager Qinguata i Kangerlussuaq og Nalunnguarmiut i Sisimiut.

I forhold til daginstitutionsområdet er der i kommunens budget 2018-2021 indarbejdet følgende beløb som kommunens andel til daginstitutionsbyggeri, hvor det samtidig var forudsat, at Selvstyret ville finansiere et tilsvarende beløb.

Tabel 2: Nuværende daginstitutionsanlægsbevillinger i budgetår 2018 og overslagsårene 2019-2021

<b>Konto</b>	<b>Kontonavn</b>	<b>Budgetforslag 2018</b>	<b>Overslag 2019</b>	<b>Overslag 2020</b>	<b>Overslag 2021</b>
75-38-00	Kangaamiut dagplejecenter	3.500	0	0	0
75-73-20	Maniitsoq daginstitution	4.000	4.000	4.000	0
75-72-10	Sisimiut daginstitution	2.500	4.000	4.000	0
	<b>I alt</b>	<b>9.500</b>	<b>8.000</b>	<b>8.000</b>	<b>0</b>

Alle 3 steder bygger forslaget på udfasning af eksisterende daginstitutioner, da antallet af daginstitutioner og daginstitutionspladser passer nogenlunde med behovet. Udfasning af eksisterende og opførelse af nye daginstitutioner har hidtil taget udgangspunkt i, at eksisterende daginstitutioner både var gamle og uhensigtsmæssigt indrettet samt i nogen tilfælde at der var tale om sammenlægning af flere små driftstunge daginstitutioner.

I Kangaamiut er daginstitutionen teknisk set i god stand og passende i forhold til børnetallet, men set i lyset af det faldende befolkningstal kunne der være stordriftsfordele i at reovere/ombygge den eksisterende skole til kombineret skole, dagplejecenter/daginstitution og fritidscenter.

I Maniitsoq viser sammenligninger, at fritidshjemmet Angajo er den mest utidssvarende institution. Dels er det den ældste institution, dels blev den omdannet fra daginstitution til fritidshjem for få år siden uden at de fysiske forhold blev ændret markant til at brugergruppen gik fra førskolealderen til skolealderen. I forhold til en service- og driftshensyn vil det være hensigtsmæssigt, at fritidshjemmet fortsat ligger tæt placeret på skolen. Som følge af skolen placering midt i byen er det vanskeligt at finde en alternativ placering til fritidshjemmet, men det gamle elværk placeret mellem det eksisterende fritidshjem og skolen er under udfasning og vil være en optimal placering for et

kommende fritidshjem.

I Sisimiut er det børnehaven Sisi, der oprindeligt var den ene del af vuggestue Nuka og børnehaven Sisi, hvor Nuka for en del år siden blev udfaset. Sisi er ikke optimalt indrettet og en udfasning vil kunne frigøre den samlede bygning til eventuelt salg eller fortsat foreningsbygning i byens centrum. Akia har været udpeget som placering for en ny integreret daginstitution.

Samlet set foreslås der følgende anlægsbevillinger ift. daginstitutions- og skoleområdet, hvor der dog må tages forbehold for bevillingernes størrelse på skoleområdet, hvorfor en del af opgaven er at få undersøgt behovet og herefter afsættelse af de nødvendige bevillinger.

Det skal bemærkes, at der er medtaget 2022, da to af projekterne fortsætter i 2022.

Tabel 3: Nyt forslag til skolerenovering og daginstitutionsbevillinger

Konto	Kontonavn	2018	2019	2020	2021	2022
75-38-60	Renovering af Kangaamiut skolen eventuelt inkl. dagplejecenter	2.000	10.362			
75-71-20	Renovering af Kilaaseeraq	500	2.000	13.738	13.738	13.738
75-73-20	Nyt Maniitsoq fritidshjem			2.000	10.000	9.000
75-72-10	Ny Sisimiut Akia daginstitution	2.000	10.000	9.000		
83-01-00	Bloktilskud	-13.783	-13.783	-13.738	-13.738	-13.738
	<b>I alt</b>	<b>-9.283</b>	<b>8.579</b>	<b>11.000</b>	<b>10.000</b>	<b>9.000</b>

#### Ad. Budgetønsker til budget 2018 og overslagsårene 2019-2021.

Kommunalbestyrelsen besluttede til 1. behandlingen, at sende forslaget til nye budgetønsker til budget 2018 tilbage til Økonomiudvalget til fornyet behandling.

Tabel 4 Budgetønsker til drift og anlæg vedrørende budget 2018 og overslagsårene 2019-2021.

Nr.	Budgetønske	2018	2019	2020	2021
119	Mobiltoiletforhold	500			
91	5 socialrådgivere/-projektmedarbejdere	4.000	4.000	4.000	4.000
93	Døgnplejehjemhjælp	1.800	1.800	1.800	1.800
88	Dementafdelinger (ekskl. 50% medfinansiering fra Selvstyret)	1.000	9.000	8.000	
21+102	Pulje til udendørs fritidsfaciliteter	1.000	1.000	1.000	1.000
22	Stort telt til musikfestivaler	800			
95	Ansættelse af skoledirektør	1.000	1.000	1.000	1.000
95	Engelsksprogstiltag	300	300	300	300
96	Opmuntringspræmier og rollemodeller	200	200	200	200
97+98	Kultur- og sundhedsseminar	800			
99+103	Undersøgelse af kulturhus og -bygninger i Maniitsoq	400			
5	Fortorv på broen til Akia i Sisimiut	2.500			
7	Nyt mobilt asfaltværk og styresystem	15.000			
8+120	Byforskønnelse	1.000	1.000	1.000	1.000
33	Brandmaterialer i bygder	2.000			
110	Uddannelsesindsats beredskab	1.500	1.500	1.500	1.500

43	Forbedring af veje i Atammik	3.000			
111	Normering til forbrænding i Maniitsoq	360	360	360	360
114+127	Brætfremtid/privatiseringsundersøgelse	300			
124	Forlængelse af åbningstider på brættet	100	100	100	100
23	Trivselsundersøgelse	200			
31+80	Kursuspulje	400	400	400	400
59	Multihus i Kangerlussuaq	8.000			
		<b>46.060</b>	<b>20.660</b>	<b>19.660</b>	<b>11.660</b>

Tabellens budgetønsker kan ændres i forhold til nye politiske prioriteringer.

Der er to sager undervejs i den administrative og politiske behandling, om vil have væsentlige konsekvenser for budget 2018, hvorfor et retvisende budget bør inkludere disse sager.

Primært er sagen om kunstgræsbane i Maniitsoq også på dagsordenen til Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen i oktober. Som det fremgår af sagen ligger administrationen op til valg af 3 vidt forskellige løsninger, hvad angår de økonomiske konsekvenser. Drøftelserne i Udvalget for Teknik, Råstoffer og Miljø indikerede, at sagen med fordel kunne tages op på borgermøde samt kommunalpolitiske fysiske drøftelser i forbindelse med kommunalbestyrelsens møde i Maniitsoq i november. Det er således en sag, der vil have stor indvirkning på budgettet, men som muligvis ikke afgøres på kommunalbestyrelsens møde i oktober.

Det er administrationens opfattelse, at såfremt der ikke tages beslutning på mødet i oktober bør der afsættes 10 mio. kr. i budgetår 2018 til de afledte konsekvenser af kunstgræsbanesagen.

Såfremt løsning 1 med kunstgræsbane på den eksisterende fodboldbane uden udsprængning prioriteres, kan de resterende midler anvendes på andre kultur-, fritids- og idrætsanlæg i Maniitsoq. Såfremt løsning 2 med kunstgræsbane på en udvidet/udsprængt fodboldbane prioriteres, passer de afsatte 10 mio. kr. ca. til behovet.

Såfremt løsning 3 med en kunstgræsbane i ny bydel prioriteres, vil de 10 mio. kr. bruges til opstart i 2018, og der vil skulle indprioriteres yderligere midler i 2019-2020 til formålet finansieret ved at udskyde andre tiltag. Dog Selvstyrets medfinansiering til overordnet byggemodning søges.

Tilsvarende bør GBU, DBU og FIFA ansøges midler til løsning 2 og 3, idet GBU's nye krav til GM afholdelse bør medføre medfinansiering fra fodboldunionerne eller deres samarbejdspartnere.

Sekundært har Selvstyret og kommunerne aftalt at erstatte deres nuværende økonomisystemer med et nyt fælles ERP-system. Parterne har aftalt, at Grønlands Selvstyre og Kommuneqarfik Sermersooq overgår til det nye system pr. 1. januar 2018, mens Kommune Kujalleq og Qeqqata Kommunias forventes at tage systemet i brug 1. januar 2019, mens de to sidste (og nye) kommuner kobles på 1. januar 2020. Der forelægges en businessplan, der sammen med forretningsbetingelser for Qeqqata Kommunias deltagelse forventes forelagt til Økonomiudvalgets beslutning inden året udgang. Der bør der afsættes de nødvendige 4,1 mio. kr. til indkøb af ERP-systemet i budgetår 2018-19.

Borgmesteren har endvidere gjort opmærksom på, at kommunen i de senere år ikke har fået prioriteret midler til en ny kirkegård i Napasoq, hvorfor det nu er af hastende karakter. Der bør afsættes 1,5 mio. kr. til formålet i budgetår 2018.

Tabel 5: Hastende sager med økonomisk konsekvens i budgetår 2018

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2018	Overslag 2019	Overslag 2020	Overslag 2021
71	Nyt ERP system	3.728	414	0	0
72	Kirkegård i Napasoq	1.500	0	0	0
75	Maniitsoq kunstgræsbanesag	10.000	0	0	0
	<b>I alt</b>	<b>15.228</b>	<b>414</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Samlet vil en prioritering af de nye budgetbevillinger i tabellerne 3-5 og udfasning af bevillingerne i tabel 2 give følgende råderum og likviditet i budget 2018 og overslagsårene 2019-2021:

Tabel 6: Nyt økonomisk råderum og likviditet

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2018	Overslag 2019	Overslag 2020	Overslag 2021
	<b>Nuværende balance (tabel 1)</b>	<b>-36.551</b>	<b>-26.365</b>	<b>10.219</b>	<b>-47.781</b>
	Nuværende daginstitutions-anlægsbevillinger (tabel 2)	-9.500	-8.000	-8.000	0
	Nye skole- og daginstitutionsbevilling (tabel 3)	-9.283	8.579	11.000	10.000
	Budgetønsker fra 1. behandling (tabel 4)	46.060	20.660	19.660	11.660
	Nye budgetønsker (tabel 5)	15.228	414	0	0
	<b>Ny Balance</b>	<b>5.954</b>	<b>-4.712</b>	<b>32.879</b>	<b>-26.121</b>
	Likviditet beholdning primo	21.500	15.546	20.258	-12.621
	Likviditet beholdning ultimo	15.546	20.258	-12.621	13.500

Tabellen viser, at råderummet samlet set er nogenlunde i balance i budget 2018 og overslagsårene, men at likviditeten kan blive en udfordring ved udgangen af 2020. Det bemærkes i den forbindelse, at der forudsættes et endog meget stort anlægsbudget i 2020, herunder både opstart af anlæggelse af grusvej mellem Sisimiut og Maniitsoq samt nyt forbrændingsanlæg i Sisimiut. Begge disse sager forudsætter en fælles løsning med selvstyret og/eller en placering i særskilte selskaber.

I forhold til det politiske ønske om 5% likviditet til rådighed svarende til 37-38 mio. kr., så vil det ikke opfyldes teknisk set, jf. tabel 6. Men såfremt mindreforbruget på anlæg og dermed anlægsoverførslen fortsat vil lægge på minimum 50 mio. kr. i lighed med de senere år, så vil det den ønskede likviditet blive opfyldt.

#### **Ad. Takster, normeringsoversigt og vederlag til politisk valgte.**

Det vedlægges oversigt over takster som bilag 4 således som det er vedtaget af de politiske fagudvalg.

Der vedlægges oversigt over normering og lønsum for de enkelte konti som bilag 5.

Der vedlægges oversigt over kommunalbestyrelsens vederlæg som bilag 6.



Bæredygtige konsekvenser.

Der er økonomisk balance mellem indtægter, udgifter samt kontantbeholdning inden 2. behandling af budget 2018 og overslagsårene 2019-2021.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er en målrettet kommuneøkonomi i 2018-2021 med nævnte bæredygtig konsekvenser. Tidligere målsætninger om uændret skatteprocent samt højt aktivitetsniveau for anlæg kan fastholdes.

Administrationens vurdering

Administrationen skal særlig henlede opmærksomheden på at der er balance mellem indtægter, udgifter og kontantbeholdning i budget 2018 og overslagsårene 2019-2021, men at det kan blive nødvendigt at prioritere i forhold til anlægsbudgettet for overslagsårene.

Administrationens indstilling

Administrationen indstiller med udgangspunkt i det foreliggende budgetforslag, at økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

- 1. at** de centrale udmeldinger vedrørende selvskabsskat godkendes og indarbejdes i budgettet jf. tabel 2 herfor
- 2. at** de i budget 2018 indarbejdede anlægsprojekter til daginstitutionsområdet, jf. tabel 2 udfases og erstattes af nyt forslag til skolerenovering og daginstitutionsbyggeri, jf. tabel 3
- 3. at** nye budgetønsker drøftes og godkendes efter eventuelle ændringer og indarbejdes i budget 2018 og overslagsårene 2019-2021, jf. tabel 4
- 4. at** de hastende sager godkendes indarbejdet i budget 2018 og overslagsårene 2019-2021, jf. tabel 5
- 5. at** taksterne i henhold til bilag 4 godkendes,
- 6. at** normeringsoversigten i henhold til bilag 5 godkendes
- 7. at** vederlag for kommunalbestyrelse og bygdebestyrelserne i henhold til bilag 6 godkendes

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Under udvalgets møde den 17. oktober 2017 gav alle medlemmerne borgmester mandat til at forhandle med Naalakkersuisut vedrørende anlæggelse af havne i Kangaamiut og Kangerlussuaq, og man er åben for medfinansiering.

Indstilling godkendt.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**-at** borgmester får mandat til at forhandle med Naalakkersuisut vedrørende anlæggelse af havne i Kangaamiut og Kangerlussuaq, og man er åben for medfinansiering

**-at** godkende administrationens indstillinger

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Foreliggende budgetforslag for 2018 på specifikation 4
2. Oversigt over udvalgenes prioriterede budgetønsker efter budgetseminar til budget 2018 og overslagsårene 2019-2020
3. Tillægsaftale om bloktilskud
4. Forslag til takster for 2018
5. Forslag til normeringsoversigt for 2018
6. Vederlag for kommunalbestyrelse og bygdebestyrelser i 2018

## Punkt 06 Kunstgræsbane i Maniitsoq

Journalnr. 06.02.01

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede på mødet d. 24. august 2017 at udsætte beslutning om størrelsen på kunstgræsbane i Maniitsoq, indtil der forelå udtalelse fra GBU om fremtidige krav til størrelsen af fodboldbaner.

GBU har nu svaret, at kravene for afholdelse af GM fremover vil være en bane med FIFA-målene 72 x 111 m inkl. sikkerhedszoner svarende til 68 x 105 m opstreget bane (bilag 1).

### Regelgrundlag

GBU turneringsreglement.

Ingen kommunale regler for størrelse af fodboldbaner.

### Faktiske forhold

Der er i anlægsbudgettet afsat i alt 8 mio. kr. til de to kunstgræsbaner. På mødet d. 24. august blev bane med FIFA-mål i Sisimiut godkendt med et A-overslag på kr. 4.844.000,-. Der foreligger et C-overslag for en FIFA-størrelse bane i Maniitsoq på kr. 12.750.000,-. Samlet overslag for 2 baner i fuld FIFA-størrelse bliver:

Sisimiut, A-overslag	4.844.000,-
Maniitsoq, C-overslag	12.750.000,-
I alt	17.594.000,-

I forhold til budgettet mangler altså kr. 9.594.000,- for at kunne udføre en fuld størrelse bane i Maniitsoq.

Sprængsten fra udvidelsen af banen kan benyttes til at påbegynde inddæmning af et nyt område til pontonbroer ved Portusok. Mængdeberegning tyder på, at der ikke vil være nok sprængsten fra fodboldbanen til at føre dæmningen helt over til næste ø, men dæmningen kan så afsluttes næste gang, der bliver sprængsten til overs fra et projekt.

Alternativt kan anlægges en mindre bane i Maniitsoq uden sprængninger. Banen kan blive på 56 x 100 m opstreget bane og vil altså ikke kunne benyttes til afholdelse af GM. B-overslag på den mindre bane er kr. 5.699.000,-. Der mangler i så fald kr. 2.543.000,- i budgettet.

Andre alternativer.

Administrationen har set på, om der er eventuelle andre mulige placeringer for en fodboldbane i Maniitsoq. Det er der ikke inden for de nuværende bygrænser, men mod nord i området, der i forbindelse med Alcoa-projektet blev kaldt ”den nye bydel”, er der mulighed for at etablere en fodboldbane med FIFA-mål (rød på bilag 2). Det bliver ikke billigere end den nuværende placering, tværtimod, for det vil kræve, at der først anlægges adgangsvej til området (ca. 1.200 m). Til gengæld vil vejen åbne for en række nye muligheder i byudviklingen, bl.a. etablering af ny kirkegård (grøn på bilag 2) når den nuværende om få år ikke kan udvides mere. Adgangsvej til området vil også åbne for en række nye mulige boligområder, hvor mulighederne også er begrænsede inden for de nuværende bygrænser, samt mulighed for at etablere en efterskole i langt mere frie omgivelser end der er mulighed for inden for den eksisterende by.

En placering i ”den nye bydel” vil forsinke fodboldbanen i 1 – 2 år, da adgangsvejen i så fald skal anlægges, før man kan gå i gang med banen. Placeringen kan umiddelbart virke meget afsides, men fra f.eks. Esbjergvej eller Annertusok er der ca. samme afstand som til den eksisterende bane.

Et meget løst overslag for løsningen mod nord er 15 – 20 mio. for vejen og lidt mindre for fodboldbanen. Altså i alt væsentligt mere end for en udvidelse af den eksisterende bane, men til gengæld vil der være taget hul på et helt nyt kapitel i udviklingen af Maniitsoq.

#### Bæredygtige konsekvenser

Det er bæredygtigt at tænke langsigtet i byudviklingen.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Af bevillingen på 8 mio. til kunstgræsbaner er der efter godkendelsen af A-overslaget for Sisimiut kr. 3.156.000,- tilbage til Maniitsoq. Uanset hvilken af de nævnte løsninger, der vælges, vil der være behov for en tillægsbevilling, hvis Maniitsoq skal have en kunstgræsbane. Nødvendig tillægsbevilling for hver af de 3 løsninger bliver således:

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. 56 x 100 m bane (kan ikke afholdes GM)               | 2.543.000    |
| 2. 68 x 105 m bane (kan afholdes GM)                    | 9.594.000    |
| 3. Vej + 68 x 105 m bane i ”ny bydel” (kan afholdes GM) | 27 – 35 mio. |

#### Direktionens bemærkninger

Ingen bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Hvis man vælger at gå videre med løsning 3 ”ny bydel”, bør der i første omgang afsættes midler til at få udført et skitseprojekt med et mere gennearbejdet overslag, pris 2 – 300.000,-.

#### Administrationens indstilling

Det indstilles til Teknik- & Miljøudvalget, Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen at vælge en af de 3 løsninger og afsætte den nødvendige tillægsbevilling til formålet.

#### Teknik, Råstoffer og Miljøudvalgets behandling af sagen

Udvalget behandlede på sit møde den 10. oktober 2017 og besluttede at sende sagen til afgørelse hos kommunalbestyrelsen ved deres fysiske møde i november.

#### Teknik, Råstoffer og Miljøudvalgets indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget at sagen sendes til afgørelse hos kommunalbestyrelsen ved deres fysiske møde i november.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at** tage beslutning om sagen

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Brev fra GBU
2. Kortskitse, ”ny bydel”

**Punkt 07 Revisionsberetning nr. 25 fra BDO Revision vedr. revision af Selvstyre-områderne i kommunens regnskab for året 2016. Delberetning for regnskabsåret 2016**

Journalnr. 06.04.01

Baggrund

BDO har sendt revisionsberetninger nr. 25 vedrørende revision af Selvstyreområderne i kommunes regnskab for året 2016.

Regelgrundlag

I henhold til Styrelseslovens § 48 stk. 5 påhviler det kommunalbestyrelsen at besvare revisionens bemærkninger, og herefter tilsende besvarelsen til Tilsynsrådet så snart afgørelse foreligger.

Faktiske forhold

BDO har præciseret, at Revisionsberetning nr. 25 skal ses som en opsummering af bemærkninger fra tidligere besøg.

Revisionen har oplyst, at revisionsberetning 25 er en opsummering af revisionsberetning 24, hvor svarene fra de politiske udvalg blev godkendt af Økonomiudvalget ved Økonomiudvalgsmøde ØU 02/2017 den 6. juni 2017.

Besvarelse er således allerede givet i forbindelse med Revisionsberetning nr. 24.

Administrationens vurdering

Administrationen foreslår at besvarelse for revisionsberetning 24 jf. ØU/02 2017 punkt 05 den 6. juni 2017 stadig er udgangspunkt og sendes til revisionen.

Administrationens indstilling

Det foreslås, at Økonomiudvalget indstiller forelagte forslag til besvarelse af revisionsberetning nr. 25 til kommunalbestyrelsens godkendelse

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at** godkende de forslag til besvarelse af revisionsberetning nr. 25

**Afgørelse**

**Bilag**

- 1.Revisionsberetningen nr. 25
- 2.Revisionsberetning 24
- 3.Referat fra ØU 2 punkt 05

**Punkt 08 Revisionsberetning nr. 26 Revision af regnskab 2016 Afsluttende Beretning for regnskabsåret 2016**

*Journalnr. 06.04.01*

Baggrund

Kommunernes revision BDO har ved mail af 16. august 2017 fremsendt beretning nr. 26 om afsluttende beretning for regnskabsåret 2016.

Regelgrundlag

I henhold til Styrelseslovens § 48 stk. 5 påhviler det kommunalbestyrelsen at besvare revisionens bemærkninger, og herefter tilsende besvarelsen til Tilsynsrådet så snart afgørelse foreligger.

Faktiske forhold

Revisionen har vedr. revisionsberetning nr. 26 Afsluttende Beretning for regnskabsåret 2016 fundet anledning til følgende bemærkninger inden for Økonomiudvalgets ansvarsområde:

**Afsnit 1.5.2.1.** om ”Budget- og bevillingskontrol”, hvor Revisionen konstaterer at der på hovedkonti er budgetoverskridelser i forhold til budgettet inkl. tillægsbevillinger. Det betyder, at der i et begrænset omfang afholdes udgifter, som Kommunalbestyrelsen ikke har givet bevilling til. Revisionen henviser til Styrelsesloven, hvor det er anført, at der ikke må iværksættes foranstaltninger, som medfører udgifter eller indtægter, før Kommunalbestyrelsen har meddelt fornøden bevilling.

**Afsnit 1.5.2.2.** om ”IT-gennemgang”, hvor Revisionen anbefaler, at der indhentes revisorerklæring for de dele af IT-systemerne, som eksterne leverandører varetager på kommunens vegne. Denne anbefaling gælder winformatik og lønsystemet.

**Afsnit 1.5.2.6.** om ”Finansielle konti”. Her henviser revisionen til tidligere beretninger, hvor det anbefales at få udlignet finansielle statuskonti af ældre dato.

**Vedrørende Udvalget for Uddannelse, Sundhed, Fritid og Kultur ansvarsområder**

Afsnit 1.5.2.4.Kontraktstyring Revisionen har bemærket følgende vedr. interne kontroller

Revisionen har gennemgået et udsnit af de indgåede kontrakter med private leverandører. Denne gennemgang viser følgende fejltyper:

- Leverandøren og kommunen er uenige om den årlige indeksregulering
- Indeksregulering er forkert beregnet
- Indeksregulering er ikke foretaget

følge heraf må det være relevant, at også arbejdsløn, husleje, el, vand og varme samt transport indgår.

**Vedrørende Udvalget for Familie og Social forhold**

Revisionens er kommet med følgende bemærkninger inden for Udvalget for Familie og Sociale

forhold ansvarsområder i revisionsberetning nr. 26.

## **5.6. Områder med refusion fra Grønlands Selvstyre**

Revisionen har efterprøvet, om kommunens administrative og regnskabsmæssige praksis (herunder forretningsgange, interne kontrolprocedurer og procedurer for sagsbehandling) på følgende personsagsområder er hensigtsmæssig og fungerer på betryggende vis:

- Børnetilskud
- Underholdsbidrag
- Barseldagpenge
- Førtidspension
- Alderspension
- Boligsikring
- Revalidering
- Uddannelsesstøtte og børnetillæg

Revisionen henviser særskilt revisionsberetning nr. 25 om revisionen af Selvstyreområderne i kommunens regnskab for året 2016 og revisionsberetning nr. 24 om løbende revision indtil 31. december 2016.

### Administrationens vurdering

Administrationen foreslår Økonomiudvalget, at bemærkninger besvares på følgende måde:

Revisionens bemærkninger tages til efterretning for så vidt angår punkt 1.5.2.1.

Det er anbefalet over for fagområderne, at der løbende gennem regnskabsåret skal være særlig fokus på kontoområder, hvor bevilling ikke ses at være i overensstemmelse med det faktiske forbrug. Det gælder for så vidt for både merforbrug som for mindre forbrug.

Styrelseslovens indhold om foranstaltninger, som medfører udgifter eller indtægter, og som ikke må iværksættes før Kommunalbestyrelsen har meddelt fornøden bevilling, er ligeledes omtalt for kommunens fagudvalg.

Med hensyn til revisorerklæring på IT-området har Qeqqata kommune regler for ”It- anvendelse” og ”It-sikkerhed”, der ikke tidligere har givet anledning til bemærkninger, men som ikke er i den form revisionen har anbefalet. Der påtænkes fortsat at etablere et samarbejde mellem selvstyret, KANUKOKA samt kommunerne om digitaliseringspolitik, hvor formen for It-politik vil indgå som tema.

Revisionens bemærkninger tages til efterretning for så vidt angår punkt 1.5.2.6.

De finansielle konti med angivne tilgodehavender af ældre dato vil i samråd med de øvrige fagudvalg løbende blive vurderet, og i de tilfælde, hvor et tilgodehavende er omfattet af forældelse, vil sagen blive forelagt for Økonomiudvalget med indstilling om afskrivning på årets sidste møde.

Udvalget for Uddannelse, Sundhed, Fritid og Kultur har forslået følgende svar inden for deres ansvarsområder

” I aftalen om levering af mad til børn i daginstitutionerne i Sisimiut by, underskrevet 15.08.2012, og med virkning fra 15.oktober 2012, står der i § 4 stk. 4.3 Den årlige entreprise sum prisreguleres i



henhold til Grønlands Statistik forbrugerprisindeks, første gang den 1. januar 2013.

Revision BDO har været inde og kikke på Aftalen om levering af mad til børn i daginstitutioner i Sisimiut by gældende fra 15. oktober 2012 til 15. oktober 2016 og udregnet det korrekte beløb, hvor forbrugerindekset for total (alle vare og tjenester) er blevet brugt.

Som begrundelse for, at Forbrugerprisindekset for samtlige varer og tjenester er blevet benyttes er BDO af den opfattelse, at der skal tages udgangspunkt i kontraktens hovedformål som jo er, at indkøbe råvarer til forarbejdning og herefter levere et færdigt produkt til daginstitutionerne. Som følge heraf må det være relevant, at også arbejds løn, husleje, el, vand og varme samt transport indgår.

Forbrugerindeks er stigende og har ikke været indreguleret i forhold til kontrakten/aftalen i budgetterne for 2013 – 2014 – 2015 og 2016”.

Udvalget for Familie og Social forhold har forslået følgende svar inden for deres ansvarsområder

” Familieudvalget svarede revisionsberetningen nr. 24 ved mødet den 24. maj 2017 som punkt 05. punktet er medtaget som bilag 2. Området for Familie i Qeqqata Kommunua vurderer, at de igangsatte tiltag omkring sagsbehandling og ledelsestilsyn højner standarden, således at fejlmargen bliver mindre. Det er sagsgange og procedurer, der skal være fokus på og implementering af disse, så der kan ydes den bedste service over for borgerne, samt at dette kan være med at lette arbejdsgangene for medarbejderne i dagligdagen”

#### Administrationens vurdering

Det foreslås, at Økonomiudvalget indstiller de forelagte svar til besvarelse af revisionsberetning 26 til Kommunalbestyrelsens godkendelse

#### Administrationens indstilling

Det foreslås, at Økonomiudvalget indstiller de forelagte forslag til besvarelse af revisionsberetning nr. 26 til kommunalbestyrelsens godkendelse

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at** godkende de forelagte svar til besvarelse af revisionsberetning nr. 26

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1.Revisionsberetningen nr. 26

**Punkt 09 Endelig godkendelse af KPT 30, Turisme koncessioner til skiturisme nord for Maniitsoq**

*Journalnr. 16.03.01.01*

Baggrund

På baggrund af en konkret ansøgning om en turisme koncession til skiturisme i områderne nord for Maniitsoq har økonomiudvalget på sit møde den 18.10.2017 besluttet at der skulle udarbejdes et kommuneplantillæg der muliggør udbud af skikoncessioner i og omkring Maniitsoq Iskappe.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 19 af 3. december 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte landområder

Inatsisartutlov nr. 15 af 3. juni 2015 om ændring af inatsisartutlov nr. 19 af 3. december 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte landområder

Faktiske forhold

Processen med håndtering af ansøgninger indebærer at Qeqqata Kommunia (økonomiudvalget) tager stilling til om man ønsker at planlægge for den ansøgte aktivitet og udarbejde et kommuneplantillæg der muliggør udbud af koncessioner i det ansøgte område Herefter forestår Departementet for Erhverv, Arbejdsmarked og Handel udarbejdelse af udbudsmateriale og udbud af området. Afgørelse på udbudsprocessen sker i et samarbejde mellem Departementet og Qeqqata Kommunia.

Det samlede område som foreslås udlagt til skikoncessioner er på 11.000 km<sup>2</sup>. For størstedelens vedkommende højfjeld og arealer der anvendes til andre formål. I dele af området er der rensdyr og søfugle og en række ørredelve, hvoraf der på de største er meddelt koncession. I området syd for Kangaamiut er der 5 mindre ørredelve som endnu ikke er koncessioneret, men disse kan formentlig med fordel kombineres med koncession til skiturisme, med udgangspunkt i Kangaamiut.

Med kommuneplantillægget er der forsøgt taget hensyn til følgende principper:

- Der er lagt vægt på at aktiviteterne generelt medfører en udbygning af skiturismen men også turismen generelt, målet er at understøtte udviklingen af en helårsturisme der vil generere arbejdspladser lokalt.
- Der skal investeres i eller understøttes faste anlæg (hytter/ressorts) for at få mulighed for en koncession. De faste anlæg skal ikke nødvendigvis være placeret i koncessionsområdet.
- Der kan ved en mindre investering fås et mindre koncessionsområde, mens en større investering bør kunne give mulighed for flere koncessionsområder.
- Der skal om muligt udvikles et samspil med byer og bygder i området så der skabes en forståelse for turismens muligheder.
- Ved udbuddet er der mulighed for at byde på et eller flere områder.

Koncessionsområderne er i tillægget udlagt på størrelser fra 240 km<sup>2</sup> til 2000 km<sup>2</sup> ud fra en vurdering af hvor attraktive områderne er. Der er i alt udlagt 12 områder.

I Kommuneplantillægget lægges der vægt på aktiviteterne ikke belaster dyrelivet i områderne. Det bestemmes således at der skal foreligge og godkendes flyveruter for helikoptere som anvendes til

heliskiing så der ikke sker en uheldig påvirkning af rensdyrenes kælvningsområder og søfugle i fuglefjeldene, men også i forhold til påvirkning af andre dyr.

I planen er der som eksempler angivet en række steder hvor der kan etableres hytter og ressorts, som udgangspunkt for turismeaktiviteterne. Der er fastlagt en foreløbig øvre grænse på byggeri på i alt 700 m<sup>2</sup>. pr. område, dog således at der, hvis der sammenlægges områder vil byggemuligheden også kunne sammenlægges og udnyttes på en placering.

Der er etableret mulighed for af sikkerhedsårsager at etablere mindre adventurehytter og nødhytter i områderne.

Anvendelsen af motoriserede køretøjer som ATV og snescootere skal følge betingelserne i kørselsvedtægten for Qeqqata Kommunia.

#### Behandling af bemærkninger:

Forslag til kommuneplantillæg nr. 30 har været udsendt i høring i perioden fra den 16. marts til den 29. maj 2017. Høringsperioden har været forlænget af hensyn til afholdelsen af borgermøder i en række byer og bygder.

I høringsperioden er fremkommet følgende bemærkninger / indsigelser til kommuneplantillægget:

1. Departementet for Erhverv, Arbejdsmarked og Handel. Departementet har ingen bemærkninger til kommuneplantillægget.
2. Departementet for Kommuner, Infrastruktur og Boliger, Afdelingen for boliger og Byggeri gør opmærksom på reglerne for hvilke bygninger der i det åbne land skal byggesagsbehandles og hvilke der ikke skal.
3. Råstofstyrelsen, er tilfreds med at der i kommuneplantillægget er gjort opmærksom på råstoflicenserne i området og ønsker at der i de fremtidige koncessionsvilkår bliver gjort klar hvordan samspillet med råstoflicenserne er.
4. Nukissiorfiit gør opmærksom det arbejde der pågår med at udnytte vandkraftpotentialerne i Maniitsoqs bagland med henblik vedvarende energiforsyning med vandkraft el til Maniitsoq og på udnyttelsen af vandkraftpotentialet fra Tasersiaq. Det bemærkes at de i planen angivne højspændingstracéer ikke nødvendigvis skal placeres som angivet i planen.
  - a. Administrationens bemærkninger: De indtegnede højspændingstracéer er angivet hvor de fremgår af forarbejderne i forbindelse placering af vandkraftværker og aluminiumsmelter i Maniitsoq og som de fremgår af Selvstyrets overordnede planlægning. Denne planlægning kan ændres senere i forbindelse med nye projekter, men det indtegnede angiver de reguleringer der fremgår som følge af den eksisterende planlægning.
5. Visit Greenland. Anfører at man skal være opmærksom på at der er grænser for aktiviteterne og at for mange aktører kan være uhensigtsmæssigt og vil kunne ødelægge skiturismen. Det er vurderingen at koncessioner er det rigtige redskab til at regulere niveauet og konkurrencen i området. Visit Greenland har været i kontakt med flere aktører og er nået frem til at anbefale at området i stedet for en opdeling i 12 områder opdeles i 3 områder.
  - a. Administrationens bemærkninger: Det er udgangspunktet at opdelingen af området i detaljer vil blive skabt af dem, der byder på koncessionerne og dermed lægger op til

hvordan de mindre udlagte områder skal sammenlægges til f.eks. 3 områder.

6. Martek Aps. Martek er et grønlandsk selskab der igennem 6 år har opereret i fjordene i Maniitsoq området selskabet opererer med skib som base for Heliski og Randonee skiing turister. Martek Aps anfører at de ikke har været involveret i forarbejderne til kommuneplantillægget.  
Det anføres at hele området alene kan forventes at rumme ca. 50 skiløbere pr. uge over 5 – 7 uger, det vil sige 250 – 350 skiløbere i løbet af sæsonen. Disse skiløbere flyves ind via Maniitsoq Airport og benytter ud over Martek, Maniitsoq Hotel eller Kangaamiut som base. Der argumenteres for at koncessioner ikke vil understøtte en hensigtsmæssig udvikling af skiturismen eller anden turisme i området omkring Sukkertoppen Iskappe. Der argumenteres også med at de foreslåede koncessionsområder er for små og der anbefales en opdeling i max. 3 områder.

- a. Administrationens bemærkninger.

Det er korrekt at Marteks ejer ikke direkte har været involveret i forberedelserne af kommuneplantillægget, men der blev i foråret 2014 afholdt et seminar i Maniitsoq om udviklingen af turismen i området. Marteks indsigelse bærer tydeligt præg af at man ikke ønsker tingenes tilstand ændret, men man ønsker turismen udviklet med udgangspunkt i den fleksibilitet der ligger i at færdes med båd. Det er håbet fra administrationen at turismen i området kan udbygges til i højere grad at være en helårsturisme, som skaber flere og stabile arbejdspladser, og som generelt understøtter udviklingen af turismen i områder.

7. De internationale guider der opererer i Maniitsoq området 2017. Der er tale om 3 guider der samarbejder med de lokale operatører, med skibsoperatører og de lokale hoteller og overnatningsfaciliteter. Efter deres eget udsagn er det denne gruppe der primært har stået for udviklingen af heliskiing og skiturisme i det hele taget i Maniitsoq – Kangaamiut området. I bemærkningerne peges der på flere muligheder for at udvikle området og der gives udtryk for en velvilje overfor en udvikling hvor der peges på følgende forhold, som kræver en stillingtagen i forbindelse med kommuneplantillægget. Der peges bl.a. på at der er behov for bedre overnatningsfaciliteter i Kangaamiut, hvis aktiviteterne skal fastholdes i bygden. Alternativet er at benytte skibe der giver mindre afkast til lokalområdet.

Gruppen finder at koncessionsområderne er for små som de er angivet i forslaget til kommuneplantillæg idet det er opfattelsen at der kan blive plads til 2 – 3 koncessionsområder i området. Argumentationen for at der skal være så store områder til rådighed er det skiftende vejr, hensynet til sikkerheden og at muligheden for at tilfredsstille et kræsent publikum i forhold til områdets eksklusivitet, er det nødvendigt med kort varsel at kunne vælge nye områder og tilpasse skiløbet til de sikre muligheder

Der peges på at udviklingen af turismen og skabelsen bør tage udgangspunkt i den eksisterende turisme, og bygge oven på denne. Det anføres at men gerne ser og gerne benytter nye muligheder, blot det sikres at områdets karakter af vildmark ikke anfægtes og at nye faciliteter indpasses hensigtsmæssig

Det anføres at de i Fuglebekendtgørelsen angivne beskyttelseszoner omkring fuglefjelde er uhensigtsmæssigt store og at det vil være mere passende med 1 km end 3 km zoner for

flyvning med helikoptere.

- a. Administrationens bemærkninger: Det skal her anføres at der i planforslaget er nævnt at beskyttelseszonerne er gældende fra 15.04 –15.09 og derfor kolliderer med heliski aktiviteterne i den sidste del af sæsonen med bestemmelserne i fugle bekendtgørelsen. Der forventes ikke mulighed for at få disse bestemmelser ændret på kort sigt.

8. Arne Hardenberg har efter indsigelsesfristen, mundtligt tilkendegivet sin tilslutning til ovenstående bemærkninger.

Administrationens konkluderende bemærkninger:

1. Områdets opdeling i 12 zoner, som anført i forslaget til kommuneplantillægget, har medført indsigelse fra en række indsigere der ønsker området opdelt i 3 koncessionsområder.
  - a. Der er administrationens udgangspunkt at koncessionsansøgerne med 12 områder har mulighed for selv at sammensætte deres områder, ved at byde på flere områder.
  - b. Planen baseres endvidere på skiturisme i bred forstand, og andre former for skiturisme behøver mindre arealer end heliski og kan medføre flere lokale arbejdspladser og omsætning samlet set, fx cat-ski (hvor skituristerne køres op ad fjeldet med pistemaskine) eller randonee-ski (hvor skituristerne selv går op ad fjeldet) eller langrend på Iskappen.
2. Mulighederne for med koncessionerne at understøtte en udvikling af turismen i området.
  - a. Som tidligere nævnt er det udgangspunktet at koncessionerne skal kunne understøtte aktørernes mulighed for at investere i bedre faciliteter til turisterne og på grund af den bedre kontinuitet der sikres med koncessionen også kunne inspirere til etableringen af en flerstrengt turisme der kan udvide sæsonen og dermed skabe grundlag for flere arbejdspladser.
  - b. Der ytres af heliski guiderne interesse for at understøtte en flerstrengt turisme og en interesse for at udnytte eventuelle nye faciliteter, medens der fra Martek Aps, stilles spørgsmål hertil, måske mest fordi disse aktiviteter kan være en konkurrent til skibets aktiviteter der bygger på at hele oplevelsen bygger på at alt leveres med udgangspunkt i skibet, og at man derfor ikke som udgangspunkt har behov for faciliteter i land. Det skal her nævnes at Martek sammen med både fra Maniitsoq Boatcharter udgør en del af sikkerhedssystemet omkring heliski operationerne.
3. Muligheden for at få ændret beskyttelseszonerne omkring fuglefjeldene på de tidspunkter hvor der vil være aktiviteter i forbindelse med heliskiing.
  - a. Der er ikke tale om nye beskyttelseszoner, men zoner der direkte er indarbejdet i fuglebekendtgørelsen som administreres af Departementet for Fiskeri og Fangst. Bestemmelserne har været gældende i mange år og formentlig al den tid der har foregået heliskiing i Maniitsoq området.

### Bæredygtige konsekvenser

Udbud af koncessioner vil bidrage til at turismen i Grønland udvikles og understøttes som et økonomisk bæredygtigt erhverv. Samtidig er der i det hidtidige udbud af turismekoncessioner lagt vægt på at alle aktiviteter foregår på et bæredygtigt grundlag hvor naturen ikke påvirkes negativt. Det sikres således at der er styr på spildevand, affald og lign. I udbud af koncessionsområderne lægges der vægt på inddragelse af lokale så der forsøges skabt en forøget lokal beskæftigelse.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Udarbejdelse af et planforslag har ingen direkte økonomiske eller administrative konsekvenser for Qeqqata Kommunua, bortset fra ca. 60 timers administrativt arbejde. De anlæg der skal etableres i koncessionsområderne gennemføres ved den enkelte koncessionshavers foranstaltning.

Udgangspunktet er, at turist aktiviteterne vil skabe nye skatteindtægter og beskæftigelse for lokale.

Alle grønlandske registrerede selskaber kan søge om koncession, når udbudsmaterialet udsendes. Det betyder, at eventuelle udenlandske operatører med en lokal stråmand kan ansøge om koncession.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, ud fra konsultation af en canadisk ekspert på ski/turisme området at KPT 30 kan danne et godt grundlag for udbud af skiturismen i området omkring Maniitsoq Iskappe, så den samtidig danne et godt grundlag for udvikling af en helårsturisme i området fra Itilleq til Maniitsoq.

### Administrationens indstilling

**Administrationen indstiller til Økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse:**

**-at kommuneplantillæg nr. 30 godkendes endeligt i henhold til kommunalbestyrelsens udsendte høringsmateriale**

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at kommuneplantillæg nr. 30 godkendes endeligt i henhold til kommunalbestyrelsens udsendte høringsmateriale**

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Forslag til Kommuneplantillæg nr. 30 for et område til skikoncessioner nord for Maniitsoq.
2. Inatsisartutlov nr. 19 af 3. december 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte landområder.
3. Indsigelser og bemærkninger.

## **Punkt 10 Person søgere til vandreturister mellem Kangerlussuaq og Sisimiut**

*Journalnr. 73.15*

### Baggrund

På kommunalbestyrelsens ordinære møde 04/2016 d. 25. august 2016 fremlagde kommunalbestyrelsesmedlem Maline Ingemann følgende punkt – punkt 18 på baggrund af eftersøgning af en mand fra Kina i sommer 2016:

Vi må stille krav til vores turister, for at sikre færre eftersøgninger ved at indføre et system i kommunen, så alle turister benytter sig af personsøgere, hvis de begår sig ud på vandreture som er af flerdays varighed.

Man kunne investere i personsøgere, som turister som minimum skal have med sig, hvor hver turist skal ligge et beløb/dankort transaktion, som dækker denne personsøger (hvis den ikke leveres retur) + et gebyr som ikke refunderes (efter endt brug), hvis ikke de selv har investeret i dette udstyr. Når udstyret så er leveret tilbage, får de depositum tilbage, og kommunen beholder et gebyr, som sikrer at udstyret betaler sig selv hjem igen, og nyt løbende kan købes. Samtidig registrerer man turisterne, der bevæger sig ud i naturen, samt når de er nået frem. Denne information/registrering kan også bruges til målbare statistikker for kommunen.

En eftersøgning af denne kaliber, som vi har set nu på én mand, har koster over 500 t.kr., og med et stigende antal turister, er det sikkert ikke sidste gang, derfor må vi byde turisterne velkommen, men stille krav til disse som minimum har personsøger. For et par år siden drejede det sig om en turist i kano.

Kommunalbestyrelsen besluttede, at videresende sagen til behandling i Beredskabskommissionen og Erhvervsudviklingsudvalget samt at Selvstyret tilskrives for at undersøge muligheden for at indføre lovgivning vedr. GPS-trackere i det åbne land.

På den ordinære møde i Beredskabskommissionen 6. december 2016 drøftede vi emnet og fik til opgave af arbejde videre med løsningsforslag.

Arbejdsgruppen har derfor fundet en model til indførelse af Personal Location Beacon (PLB) samt markering af hytter på sporet samt logbøger i alle bøger.

### Regelgrundlag

Der er på nuværende tidspunkt ingen regler, som stiller krav om brug af PLB eller lignende.

### Faktiske forhold

Om sikkerhed/personsøgere til vandreturister, og anden færdsel som hundeslæder, snescootere og ATV'er i baglandet, og i særdeleshed på ruten mellem Sisimiut og Kangerlussuaq arbejder Erhvervsrådet - Arctic Circle Business (ACB) med løsningsforslag til udfordringen. ACB lancerede projektet med arbejdstitlen "Sikkerhed på Sporet" i november 2015. Emnet om sikkerhed på vandreruten og færd i det åbne land i øvrigt var desuden et emne på beredskabskommissionsmødet i december 2016. Der er umiddelbart ikke hjemmel i lovgivning til at indføre det som et lovkrav, og Selvstyret har ifm. ATV-kørsel afvist Qeqqata Kommunias forslag om at indføre GPS-trackere som lovkrav.

ACB er ofte blevet mødt med spørgsmålet om hvordan vi sikrer vore gæster. ACB arbejder med et projekt, der skal ses som et ”tilbud” og lanceres/markedsføres som sådan. ACB ønsker i sit arbejde med at tiltrække ressourcestærke turister, at kunne tilbyde unik sikkerhed, hvor den enkelte turists lokation kan spores, når de tilkalder hjælp ved at aktivere PLB. Tilbuddet skal markedsføres via ACB’s samarbejdspartnere.

Oplægget er at gæsten registrerer sig via en hjemmeside og ad den lade lejer en PLB.

I oplægget skal gæsten tydeligt angive dato for afgang og dato for ankomst Kangerlussuaq/Sisimiut eller Sisimiut/Kangerlussuaq.

Leje af PLB sker som en form for dagleje med en fast dagpris.

Dette vil ligeledes åbne mulighed for at udleje disse PLB til lokale ved jagtture eller lignende.

Endelig, ved at indføre systemet som et tilbud, kan vi iværksætte det så snart der er opnået ”lokal” enighed herom, og helst med ikrafttrædelse ved sæsonstart 2018, og derved (formodentlig) helt undgå spørgsmålet om evt. lovtiltag, der erfaringsmæssigt kan tage flere år!

#### Bæredygtige konsekvenser

Ved at tilbyde vandreturister mellem Sisimiut og Kangerlussuaq og generelt for vandreturister, som skal færdes over flere dage, vil en PLB kunne medføre store besparelser for samfundet generelt og højne sikkerheden ved at PLB har mulighed for at tilkalde hjælp ved behov med angivelse af den nøjagtige position.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Familien til den savnede person fra Kina i sommeren 2016, har doneret et beløb på 100 t.kr. til Qeqqata Kommunia til forbedring af sikkerheden til vandreturister.

Arbejdsgruppen foreslår, at disse 100 t.kr. bruges til indkøb mellem 30-40 PLB samt tilkøb af online bookingsystem.

Arbejdsgruppen foreslår, at Qeqqata Kommunia ejer disse PLB.

I første omgang vil Qeqqata Kommunia Redningsberedskabet stå for den administrative drift, men der skal fremadrettet findes en løsning for administration af disse, gerne af turistaktører.

Hvor disse PLB’er afhentes og indleveres efter brug skal foregå henne, er arbejdsgruppen i gang med at finde en løsning. Herunder skal der laves aftale med Air Greenland om fragt mellem Kangerlussuaq og Sisimiut, alt afhængig af hvor der er behov.

På den måde vil der blive sikret, at der til enhver tid vil være rådige PLB klar til brug, om vandreturisten starter i Kangerlussuaq eller Sisimiut.

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at sikkerheden på vandreruten bør opprioriteres med indførelse af personsøgere på en eller anden måde. Samt at de donerede midler vil kunne anvendes i den forbindelse.



Administrationens indstilling

Det indstilles til beredskabskommissionens godkendelse,

**at** Arctic Circle Business, kommunens beredskab og politiets konkrete forslag til anvendelse af PLB til vandreturister mellem Sisimiut og Kangerlussuaq.

Beredskabskommissionens behandling af sagen

Udvalget behandlede på sit møde den 10. oktober 2017 og godkendte indstillingen til benyttelse i Qeqqata Kommunia, Maniitsoq, Sisimiut, Kangerlussuaq.

Administrationens indstilling

Det indstilles til økonomiudvalget at godkende indstillingen til benyttelse i Qeqqata Kommunia, Maniitsoq, Sisimiut, Kangerlussuaq.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at** godkende indstillingen til benyttelse i Qeqqata Kommunia, Maniitsoq, Sisimiut, Kangerlussuaq.

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen

## Punkt 11 Byggemodning for nye pontonbroer i Sisimiut

Journalnr. 24.01.03

### Baggrund

I forbindelse med forslag til budget 2018 blev der under budgetseminar fremsat flere ønsker om yderligere pontonbroer for joller i Sisimiut. Kommunalbestyrelsen drøftede punktet som pkt. 17 ved møde 4/2017, og besluttede at forslag om placering af pontonbroer sendes til behandling i udvalg.

Efter vejoplægning foran kunstnerværksted og anlæg af ny lossekaj ved Royal Greenland, er der blevet mindre plads til pontonbroer i havnebassinet i Sisimiut. Kommunen driver i dag 3 pontonbroer med landfæster, hvoraf den ene pontonbro kun er for af- og pålæsning.

### Regelgrundlag

Anlæg for joller og småbåde hører ikke under Selvstyrets Havnemyndighed. Drift af pontonbroer for joller kan udføres af private foreninger som Sisimiut Bådklub, fisker & fangerforening eller af kommunen. Drift af kommunens pontonbroer afholdes over konto 68.01.

Byggemodning der giver vejadgang til område for fælles benyttelse (C-område) er en kommunal opgave, udgifter afholdes konto 77-området.

### Faktiske forhold

I havnebassinet driver kommunen i dag 2 pontonbroer til fortøjning, hvor der på luftfoto fra 2015 lå ca 90 joller og småbåde bundet til pontonerne i op til 3 lag samt ca 70 joller og småbåde fortøjret andre steder i havnebassinet. Dertil var 11 joller fortøjret i Paaraarsuk.

Kommunen har etableret en pontonbro i østdel af Ulkebugt ved containerplads 1 nær ved hundepadsområderne. Denne pontonbro benyttes kun sjældent.

Bådforeningen har 10 bådebroer samt 1 under udførelse. Benyttelse af disse bådebroer med 213 pladser er kun for foreningens medlemmer.

Ud fra luftfotografi 2015 ligger der 14 joller for svej eller med udhælerline i bugt ved Akia i Ulkebugtens nordside, 37 joller ligger for svej midt i Ulkebugten og 12 joller for svej eller med udhælerline øst for bådforening ved Qinngunnuanut. I alt således 63 joller og småbåde i Ulkebugt der ikke ligger ved ponton, samt ca. 171 i havnebassin og Paaraarsuk, dvs i alt ca 234 joller og småbåde uden for bådforeningens pontonbroer.

### Bæredygtige konsekvenser

Flere pontonbroer giver jollebrugere bedre mulighed for at komme sikkert til og fra jolle frem for at skulle ligge for svej, med udhælerline eller i flere lag ved pontonbro, og giver dermed mindre risiko for at personer falder i vandet.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

I anlægsbudgettet for 2017 er på konto 72-93-10 afsat 500.000 kr. til nye pontonbroer, men der har hidtil ikke kunne findes et sted at etablere disse pontoner.

I budget 2017 er på konto 77-15-10 indplaceret 427.000 kr. til det igangværende arbejde med Råvej i C14. Omfang af hidtil udført vej er angivet på bilag 1 som stiplede grøn linje.

Der skal fremskaffes stenmængder til fortsættelse af adgangsvej og P-plads, enten fra udspredning til svømmehal i fjeld eller ved nedspredning af areal for bebyggelse på Akia, f.eks. ved ny busvendeplads hvor fjeld ligger nær højdegrænseplanen for indflyvningszonen til lufthavnen.

Det skønnes at koste ca. 2 mio. kr. excl. stenudspredning af færdiggøre råvej C14 og forlænge vej

til C15 til bugt hvor pontonbroer kan etableres med vejlys. Udgift til udsprængning af stenmaterialerne antages afholdt af anden byggesag eller anden byggemodning. Afhængig af udlagte byggefelt i plangrundlag for området, kommer dertil udgifter til vand, el og kloakforsyning samt udgifter til videreførsel af adgangsvej/sti og kloakledning til boligområder mod øst.

Hvis der etableres flere pontonbroer skal driftskonto 68-01 til vedligeholdelsesudgifter øges tilsvarende.

#### Administrationens vurdering

Der er ikke plads til flere pontonbroer i havnebassin såfremt beddingssporet fortsat skal kunne benyttes.

Det findes ikke umiddelbart hensigtsmæssigt at etablere flere pontonbroer i Ulkebugtens sydside grundet spildevandsudløbet fra Aqqartarfik-området. Samtidig ligger dette område udsat ved storm fra nord, med mindre der etableres flydespærringer eller læmoler til at mindske bølgehøjden. Senere vil der kunne etableres pontonbroer i dette område, når spildevandsudløbet er rensat eller flyttet.

Placering af pontonbroer i Paaraarsuk har været undersøgt tidligere. Grundet en tærskel på ca. ½m ved lavvande omkring udmundingen, vil der være behov for fjernelse af denne tærskel samt uddybning af Paaraarsuk frem til pontonbroerne, for at kunne benytte disse ved lavvande.

Paaraarsuk vil derved blive mere tørlagt ved laveste lavvande. Indsejling er problematisk når der er dønninger fra syd, da der opstår krydssøer mellem klippekysterne. Uddybning af Paaraarsuk vil blive meget dyr, størrelsesorden 5 mil kr, da flere opstikkende fjeldpartier også skal bortsprænges. Pontonbroer for småbåde kan ikke placeres vest for broen uden for havnebassinet, da der er for store dønningsbølger i det område.

Øst for broen er en bugt i Ulkebugtens nordside med rimelig vanddybde for joller, og den benyttes i dag til udhalerfortøjring. Der kan etableres pontonbroer i dette område, angivet med blå farve på bilag 1. Dette område vurderes som det mest attraktive at etablere nye pontonbroer, både med hensyn til bølgelæ og nem adgang for borgere, især dem der bor på Akia.

For at kunne benytte pontonbroer i bugt ved Ulkebugtens nordside skal der etableres vejadgang ved at råvej i C14 færdiggøres og forlænges til bugten med opsætning af vejbelysning og anlæg af P-pladser.

Ved sprængning af opstikkende sten i havbunden kan der på sigt etableres pontonbroer langs hele bugtens vestsiden med plads til op til ca 100 joller. Administrationen kan tage kontakt til Bådforeningen, om hvorvidt de evt. ønsker at etablere og drive nogle af pontonbroerne når adgangsvej er etableret.

Der er endnu ikke udarbejdet plangrundlag for vejføring i C15 eller udlagt areal til pontonbroer, landfæster og frasætningsplads. For at komme videre med planlægning af pladser til pontonbroer, er det derfor nødvendigt at der udarbejdes et plangrundlag herfor i form af et kommuneplantillæg, der udlægger nye arealer for pontonbroer.

#### Administrationens indstilling

Det indstilles til Teknik-, Råstof- & Miljøudvalgets godkendelse:

- at der etableres plangrundlag for etablering af pontonbroer i område C15 Akia,
- at der når plangrundlag er udarbejdet, opstilles overslag for byggemodningsomkostningerne til

indplacering i kommende budgetforslag.

Teknik, Råstoffer og Miljøudvalgets behandling af sagen

Udvalget behandlede på sit møde den 10. oktober 2017 og godkendte indstillingen.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

-at der etableres plangrundlag for etablering af pontonbroer i område C15 Akia,

-at der når plangrundlag er udarbejdet, opstilles overslag for byggemodningsomkostningerne til indplacering i kommende budgetforslag.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. skitse, forslag placering pontonbroer i C15.

## **Punkt 12 Kontrol af kørsel med ATV ved jagt**

*Journalnr. 23.09/72.01*

### Baggrund

Medlem af Kommunalbestyrelsen, Frederik Olsen, har forespurgt om information om kørsel med ATV, samt hvordan kommunen kontrollerer at ATV ikke benyttes som transportmiddel til rensdyr- og moskusjagt, f.eks. omkring Kangerlussuaq, Qaqqatoqaq, Isortuarsuup Tasia m.v.

### Regelgrundlag

Regler omkring jagt og afstande til vej og køretøj findes bl.a. i:

- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 7 af 27. juni 2013 om beskyttelse og fangst af vilde rensdyr.
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 8 af 27. juni 2013 om beskyttelse og fangst af moskusokser.

Regler om jagtbetjentens beføjelser findes bl.a. i:

- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 28 af 30. oktober 1998 om jagt og fiskeribetjentes opgaver og beføjelser.
- Landstingslov nr. 12 af 29. oktober 1999 om fangst og jagt.
- Redegørelse om Grønlands jagt- og fiskeribetjentordning. 2004.

Regler om kørsel i det åbne land findes bl.a. i:

- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 10 af 10. oktober 2013 om anvendelse af motoriserede befordringsmidler.
- Qeqqata Kommunias kommende vedtægt: Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land i Qeqqata Kommunia.

### Faktiske forhold

Udkastet til kommunens kørselsvedtægt har følgende regler om kørsel i forbindelse med jagt:

- I jagtområderne syd for Kangerlussuaq er kørsel med alle typer køretøjer, egnet til kørsel på sne- og isdækket terræn, tilladt for erhvervsjægere. Hvis drivjagt ikke er tilladt, så skal man sætte køretøjet og gå mindst 500 væk fra det, før man må jage (lovgivning om beskyttelse af rensdyr og moskusokser). Køretøjet må bruges til transport af bytte og våben.
- 1) Vinter-transportkorridorer for alle køretøjer. 2) Vinter-transportkorridorer, kun for snescootere. Ca. 50 – 100 m brede kørespor. 3) Helårs-transportkorridorer. Grus/jordveje, evt. kørespor. For disse tre gælder: Der må ikke jages fra korridoren og der må ikke køres udenfor korridoren. Der må transporteres bytte og våben (fordi det er en offentlig vej). Regler for jagt i sammenhæng med motoriseret kørsel skal kobles med lovgivning om beskyttelse af rensdyr og moskusokser. Køretøjet skal da parkeres i korridorens side og man skal gå mindst 500 væk fra det, før man må jage (hvis jagt ellers er tilladt i området og på det givne tidspunkt).
- Helårs-transportkorridorer, angivet som private kommunale veje, i modsætning til offentlige kommunale veje. Her må der ikke transporteres bytte og våben. Det drejer sig om vejstykket fra bommen og til isen, samt det nye kørespor fra Kellyville og til placering for planlagte nye havn ved Kangerlussuaq.

Udkastet til kommunens kørselsvedtægt siger at kommunalbestyrelsen fører tilsyn med, at reglerne i vedtægten og bekendtgørelsen overholdes. Vi kan udstede påbud og forbud og bestemme vedrørende ruter. Påbud og forbud kan f.eks. være, hvis der i en periode ikke er sne nok til kørsel uden skade på vegetationen. Der kan udstedes totalt forbud mod kørsel eller påbydes bestemte ruter. Men det er stadig er politiet der håndhæver regler for kørsel, både i by og åbne land. Kommunen kan normalt ikke udstede bøder. Når der i kørselsvedtægten er nævnt bøder og konfiskation som sanktion, så er det politiet der håndhæver dette. Desværre ser det ud til at politiet ofte ikke har

ressourcer til disse sager.

Politiet i Sisimiut har dog tidlige påpeget at deres håndhævelse kræver at kommunen har tydelig skiltning vedrørende kørselsforbud.

I mangel af gyldig vedtægt benytter kommunen retten til at udstede dispensationer. Disse udstedes i overensstemmelse med indholdet i det opdaterede udkast til vedtægten og dermed i overensstemmelse med politiske beslutninger om ændringer.

Når der ses ulovlig kørsel i kombination med jagt skal jagtbetjenten sørge for anmeldelse til politiet, samt rapport og dokumentation. Politiet skal så tage sagsbehandlingen.

Kontrol med jagt hører under Selvstyret, som har jagtbetjentordningen til formålet.

Klip fra ”Redegørelse om Grønlands jagt- og fiskeribetjentordning”

*Det skal bemærkes, at betjentene ikke har egentlige beføjelser til hverken at udstede bøder eller til at konfiskere udstyr og fangst medmindre den stævnedes lovovertræder frivilligt accepterer dette. I de tilfælde, hvor den stævnedes modsætter sig bøde eller konfiskation, må betjenten nødvendigvis tilkalde politiet.*

Jagtbetjentens beføjelser: Ret til at føre tilsyn med jagten og jagtrelateret kørsel. Mulighed for (med stævnedes accept) til at beslaglægge våben og bytte i sammenhæng med dokumenteret ulovlig jagt. Ulovligheder med jagt i sammenhæng med kørsel dokumenteres i rapport, som afleveres til politiet. Jagtbetjenten har ikke beføjelse til at udstede bøder eller foretage konfiskation af køretøj.

Jagtbetjent Hans Mølgaard har fortalt om en sag med 19 ulovligt nedlagte rensdyr i område A nord for Kangerlussuaq. Der var kørt med snescooter og dokumentationen var på plads. Fangeren indrømmede sin skyld overfor politiet, men jagtbetjenten kender ikke til nogen afgørelse, såsom tildelte sanktioner. Der savnes orientering fra politiet vedrørende sagens stadi. Oplevelsen af sagen hos jagtbetjenten, såvel som i det lokale samfund er, at der intet blev gjort efter anmeldelsen var afleveret og fangeren havde indrømmet sin skyld. Dette viser at et ønske om håndhævelse er meget vanskeligt at opfylde.

Der er rettet henvendelse til politiets jurister, Departementet for Fiskeri og Fangst, samt til det lokale politi i Kangerlussuaq, vedrørende disse sager, samt forløbet af sagsbehandlingen. Det er søgt afklaret, hvor valget af sanktion ligger og hvor sagsbehandlingen evt. bremses.

Referat af henvendelse til politimesterens jurist-afdeling: Efter jagtbetjentens anmeldelse til det lokale politi, med aflevering af rapport og dokumentation, skal lokale politi efterforske sagen. Når efterforskning er ordnet, sender lokale politi sagen til politimesterembedet i Nuuk. Her diskuterer man sagen med det relevante departement – Departement for Fiskeri og Fangst. Departementet giver sin vurdering af om forseelsen er alvorlig nok til at der skal sanktioneres, samt hvilken af de mulige sanktioner, der bør bruges. Denne vurdering danner grundlag i forbindelse med valg af sanktion ved domsafsigelse. Dernæst sender politimesteren så afgørelsen til det lokale politi, som varetager resten af sagsbehandlingen – dvs. udfører sanktionen, hvad enten det er idømmelse af bøde eller konfiskation af køretøj (eller ingen sanktion).

Indblik i sagens stadi til parter med interesse i sagen: Personer uden direkte interesse i en sag, har ikke ret til at få orientering om en sags stadi, eller om eventuelle idømte sanktioner. Men da jagtbetjent og kommune er parter med interesse i sagen, forventes det at vi kan få indblik. Det kan

ske ved henvendelse til det lokale politi, som så vurderer om vores interesse er tilstrækkelig vigtig til at vi kan få orientering om sagens stade og evt. giver orienteringen.

Under henvendelsen blev der også spurgt til ressourcebrug, under henvisning til politiets andre vigtige sager. Da sagsbehandlingen som oftest er relativt nem (jagtbetjenten har jo sørget for dokumentation) og der måske kun mangler at stævne indrømmer sin skyld, så er det lokale politis tidsforbrug at forvente som ret lille. Tidsforbruget hos politimester-embedet og hos departementet er ikke undersøgt.

Referat af henvendelse til Departementet for Fiskeri og Fangst: Departementet for Fiskeri og Fangst får via politimesteren, sagerne om ulovlig jagt. De leverer bidrag i form af vurdering af konfiskationsværdi på det nedlagte bytte, samt vurderer hvad der er en passende sanktion i den aktuelle sag. Her er man tilbageholdende med at foreslå konfiskation af køretøjer, idet denne sanktion jo fratager en person hans erhvervsgrundlag. Når Departementet har leveret sit bidrag, er sagen tilbage hos politimesteren. Her er erfaringen at mange sager afventer behandling hos politimesteren så længe, at de bliver forældede.

Der fortaltes en kort beretning om udstedelse af bøde på 500 kr. i sammenhæng med ulovlig kørsel og jagt. Her grinede køreren blot, betalte og fortsatte den ulovlige kørsel.

Referat af henvendelse til politiet i Kangerlussuaq: De fleste sager går ret hurtigt videre til politimesteren. Spørgsmålet om aktindsigt skal rettes til politimesteren. Man skal indsende en ansøgning til politimesteren om aktindsigt i en given sag. Dvs. at de to instanser hos politiet henviser til hinanden vedrørende aktindsigt.

Kontrol af så store områder, som kommunen omfatter, er vanskeligt for myndigheder. Dokumentation fra andre brugere af naturen og andre fangere (end de ulovligt kørende) er vigtig. De fleste har nu en mobil, som kan tage foto. Et godt foto, hvor man kan se nummer plade og evt. genkende køretøjets fører, er det nødvendige i sammenhæng med privatpersoners anmeldelse. Det løser dog ikke flaskehals-problemet hos politimesteren.

Kommentar fra Fiskeri- og fangstkonsulent: Såfremt Qeqqata Kommunian skal føre tilsyn med, at reglerne i den kommende kørselsvedtægt og bekendtgørelserne overholdes, kræver det at der følger helt nye ressourcer og udstyr.

Tilsyn der ikke kræver nogen beføjelser. Det kan være rekognosceringer i det åbne land. Det kræver nok, at man er ansat hos Grønlands Selvstyre, hvis man skal have beføjelser (som en jagtbetjent eller hans medhjælper).

#### Bæredygtige konsekvenser

Det er bæredygtigt at have kontrolleret jagt, som følger beslutninger om jagtmåde og kvote. Samfundsmæssigt er det bæredygtigt at have regler, hvis overholdelse kan håndhæves. Især at de kan håndhæves inden for rammerne af eksisterende ressourcer og/eller økonomisk fornuftige foranstaltninger.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Administrativt ser det ud til at befolkningen, især fangere, er klar over at reglerne ikke bliver håndhævet og vanskeligt kan håndhæves. De kommunale administrationer kan ikke umiddelbart

gøre noget ved dette, da håndhævelsen ligger hos en anden myndighed. Det skaber utilfredshed hos de fangere, der forfordeles af den ulovlige jagt. Økonomisk er det heller ikke kommunens sag at føre tilsyn med og håndhæve jagtregler. Et eventuelt tiltag med kommunalt tilsyn (som blot skal anmelde ulovligheder), vil koste lønning. Her kan eventuelle anmeldelser ikke forventes at blive hurtigere behandlet end tilfældet er i dag.

#### Administrationens vurdering

Vedrørende kørsel generelt: Kommunen har ansvar for at føre tilsyn med kørslen. Det er dog i praksis vanskeligt grundet de store landområder, der kan køres i, samt udgift til en eventuel ansat, som kontrollør. Det virker uklart, hvad Selvstyret har tænkt sig at kommunerne gør, for at føre tilsyn. Ved anmeldelse af ulovlig kørsel har politiet ofte ikke tilstrækkelige ressourcer til at tage sig af det.

#### Vedrørende kørsel og jagt:

En del af den ulovlige kørsel er klart uden jagt som formål. Men der kendes også mange eksempler på ulovlig kobling mellem kørsel og jagt.

Umiddelbart har kommunen ingen mulighed for at kontrollere kørsel i sammenhæng med jagt. Dog kan det undersøges om kommunen har ret til at udøve den slags kontrol. Der kan i så fald afsættes personaleressourcer. Kontrollen kan kun bestå i at dokumentere og politianmelde. Men det vil næppe ændre situationen, så længe sagerne ofte ligger hos politimesteren til de er forældede. En anden mulighed er, at man fra politisk hold forhører sig hos politimester/retsvæsen om de kan øge ressourcerne til sagsbehandlingen. Eller anmoder Selvstyret om at finde en løsning på problemet.

Dersom kontrollen med jagt flyttes fra Selvstyret til kommunerne, løser det ikke problematikken omkring manglende ressourcer hos politimester/retsvæsen.

Det vurderes at være det fornuftigste tiltag, at rette henvendelse til politimester/retsvæsen, samt Selvstyre, dersom problemet skønnes at kræve det.

#### Administrationens indstilling

Området for Teknik- og Miljø indstiller til TRMU-udvalgets godkendelse og til videresendelse til Kommunalbestyrelsen.

**at der er rettes henvendelse til politiembedet for at følge op på de ulovligheder, som tilsynet har gjort opmærksom på.**

#### Teknik, Råstoffer og Miljøudvalgets behandling af sagen

Udvalget behandlede på sit møde den 10. oktober 2017 og godkendte indstillingen.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 17. oktober 2017 godkendt indstillingen.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen,

**-at** der rettes henvendelse til politiembedet for at følge op på de ulovligheder, som tilsynet har gjort opmærksom på.



**Afgørelse**

**Bilag**

1.Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 28 af 30. oktober 1998 om jagt og fiskeribetjentes opgaver og beføjelser.

**Punkt 13      Dagsordensforslag - Undersøgelse for stiftelse af et kommunalt selskab for renovation og varmforsyning**

*Journalnr. 25.00*

Baggrund

Frederik Olsen har ved e-mail af 6. oktober 2017 fremsendt dagsordensforslag om, at han som medlem af kommunalbestyrelsen har erfaret, at administrationen har udtrykt, at et øget forbrændingsanlæg vil generere så meget varme, at salg af fjernvarme vil kunne generere en lønsom økonomi.

Derfor vil han anmode kommunalbestyrelsen tilslutte sig iværksættelse af en undersøgelse for at belyse muligheden for stiftelse af et selskab der kan anlægge et nyt forbrændingsanlæg, og på kommercielle vilkår drive anlægget.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**-at** drøfte sagen og sende den til behandling i Udvalget for Teknik, Råstoffer og miljø

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Email af 6. oktober 2017 fra Frederik Olsen

## **Punkt 14 Arctic Circle Business (ACB) orientering om aktiviteter i 2. kvartal 2017**

*Journalnr. 60.10*

### Baggrund

I henhold til servicekontrakten mellem Qeqqata Kommunia og Arctic Circle Business er ACB forpligtiget til at udarbejde en status for selskabets arbejde ved hvert kvartals afslutning. Der er forelagt en 2. kvartals afrapportering for 2017.

### Regelgrundlag

Servicekontrakt mellem Qeqqata Kommunia og ACB for perioden 2014 til og med 2017, vedtaget af kommunalbestyrelsen den 5. december 2013.

### Faktiske forhold

Afrapportering af aktiviteter i ACB, i henhold til servicekontrakt. Opdelt i byer og Turisme. For perioden 1. april – 30. juni 2017 (se bilag 1).

ACB har udarbejdet en **Erhvervsstrategi 2017-2020** i februar måned.

I juli måned blev der afholdt møde med Qeqqata Kommunias fiskerikonsulent Otto Berthelsen og Peter Evaldsen sammen med **DanFisk 2017 styregruppen**. ACB vil være behjælpelig med at tage billeder, standmaterialer.

**PolarFish2018** planer er sat i gang, der er afholdt møder i Danmark Arctic Consensus som koordinator. Temaer for PolarFish2016 forventes at videreført, som omhandler; eksport, finansiering, forurening af oceanerne, ”fra affald til ressourcer”, Den politiske virkelighed for fiskeriet og fangst – national og internationalt, Nye muligheder – havet, det moderne spisekammer som ”Urban Seafood”.

**Cruiseskibenes anløb** i skrivende stund annonceret 42 anløb i Sisimiut, 2 i Maniitsoq, 8 i Itilleq, 1 i Sarfannguit og 37 i Kangerlussuaq med samlet 28.028 gæster, og tallene baseret sig på opdatering pr. 30. juni 2017 og i stigning i forhold til tidligere år.

Følgende er **Nye Projekter ACB** har på listen;

- 10.59 Vandrehytter på Arctic Circle Trail
- 10.60 Polar Fish 2018, Sisimiut
- 10.61 Branding Destination Arctic Circle
- 10.62 Job-Bank
- 10.63 Greenland Ultra Marathon – (TEST RUN-2017)
- 10.65 Clean Greenland
- 10.69 Dan Fish – 2017, Aalborg
- 10.70 Cruiseworkshop – 2017
- 10.71 Vest Norden Travel Mart – Nuuk 2017
- 10.72 Vandreprøjet – Bæredygtig Qeqqata Kommunia

Og **Igangværende** projekt er; Sikkerhed på Sporet (s-s-s). Dette er et nedsat arbejdsudvalg som holdt sit første møde den 7. februar med deltagelse af Politiet, Beredskabet og ACB, på baggrund af forsvundet turist familiemedlems donation på 100.000 kr.

I 2015 har man besluttet at udvælge to iværksættere og yde dem en **særlig indsats** og følge dem frem. Som er; **Maki Seaweed Greenland** som er kommet godt i gang og ACB har udarbejdet en ny forretningsplan. Maki Seaweed Greenland har modtaget en betydelig eksportstøtte fra Hjemmestyret. ACB vil fremover ikke længere indgå i virksomhedens daglige drift, med alene give assistance kun til adhoc opgaver på forespørgsel.

Det andet er **(10.65) Clean Greenland** (Fra affald til ressource), gå ud på at indsamle, neddele, granulere og ekstrudere nedslidt ødelagt nylongarn og travl. Det forventes et samarbejde med DTU-Aqua i Danmark (ARTEK i Sisimiut). ACB har ansøgt om medfinansiering til for-fasen på i alt 1.609.000 kr. Værksfonden har meddelt for evt. at være interesseret i at deltage i medfinansieringen. Projektet forventes at skabe 10 nye arbejdspladser i Sisimiut.

I perioden 1. februar 2015 og frem til 30. juni 2017 været **120 iværksættere** gennem ACB's aktive rådgivningsforløb, inden for brancher; Detailhandel, fødevarerproduktion, helse, institutionsdrift, Sea Food, service, håndværk og oplevelsesøkonomi. Det vides ikke hvor mange af dem har fået tildelt GER-nr. Fordel; 89 i Sisimiut, 15 i Maniitsoq, 3 i Atammik, 10 i Kangaamiut, 2 i Kangerlussuaq og 1 i Itilleq.

ACB har tilrettelagt og har gennemført **en række kurser i perioden 29. marts – 10. maj 2017**, særligt rettet mod iværksættere og jobsøgende og annonceret i Sivdleq, af følgende kurser: CV kursus, Forretningsplan, Iværksætterkursus, Finansiering, Virksomhedsbeskatning og Bogføring for begyndere.

**ACB har måtte afskrive en stort antal medlemmer** som ikke har betalt medlemskontingent til tiden, og betragter disse om udmeldt af forening. Det gives ikke til information om hvor i Qeqqata Kommunia er disse medlemmer afskrevet.

Siden november 2016 har ACB ingen medarbejder i Maniitsoq. ACB har eller rykket tre stillingsannoncer i Maniitsoq NipiAvis, Sivdleq i Sisimiut, Sermitsiaq og facebook. Desuden er direktørstillingen annonceret.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

I henhold til servicekontrakten mellem Qeqqata Kommunia og ACB indgår udarbejdelse af kvartalsvis rapport i kontrakten. Derfor er der ikke økonomiske og administrative konsekvenser.

#### Administrationens vurdering

I henhold til servicekontrakten mellem Qeqqata Kommunia og ACB, punkt 6.5 er ACB forpligtet til kvartalsvis at fremsende en rapport over de gennemførte aktiviteter og en redegørelse for anvendelse af servicebidraget under nærværende kontrakt. Rapporten skal foreligge senest med udgangen af hver kalendermåned, der følger efter kvartalet.

Administrationen vurderer, at ACB's aktiviteter vil kunne fremme erhvervs- og turisme i Qeqqata Kommunia. Og det er positivt at ACB koordinere en række erhvervs- og turismetiltag for Qeqqata Kommunia.

Det fremgår af afrapportering at aktiviteterne hovedsageligt er for Sisimiut byen, og det er svært at se hvilket aktiviteter der er i andre dele af kommunen hvad angår erhverv- og turisme. Og dette har været også administrationens bemærkning i den sidste kvartalsrapport 2016.

Administrationen har så haft samtaler med ACB og erfaret at medarbejderer i ACB i den sidste tid har været i Maniitsoq mhp. erhvervsrelaterede møder og tiltage for turisme, herunder afmærkning af vandrestier omkring Maniitsoq byen. Der har også været arrangeret kurser om iværksætter i Maniitsoq og i Kangaamiut. Således erhvervs- og turisme tiltage sættes atter i gang igen i Maniitsoq og bygderne. Administrationen blev også orienteret om at så snart når den nye direktør for ACB er tiltrådt, vil der blive opslå for stillingsannonce vedrørende erhvervs- og turisme medarbejder i Maniitsoq under ACB.

#### Administrationens indstilling

Det indstilles til Udvalg for Erhverv og Turisme,

-at ACB's orientering om aktiviteter i 2. kvartal 2017 tages til efterretning, samt at Kommunalbestyrelsen skal orienteres herom.

#### Udvalg for Erhverv og Turisme behandling af sagen

Udvalget har under sit møde den 5. oktober 2017 taget sagen til efterretning, og sagen sendes videre til kommunalbestyrelsen.

Udvalget ønsker, at der også skal foreligge orienteringer om turismetiltag i Maniitsoq.

#### **Indstilling**

Udvalg for Erhverv og Turisme indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

-at tage sagen til efterretning

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Redegørelse til Qeqqata Kommunua om ACB's aktiviteter for 2. kvartal 2017\_dk

**Punkt 15    Eventuelt**